

50 ЛЕТ РАФАЭЛИЗМА

Я благодарю всех людей, чувства которых к Рафаэлю способствовали созданию этой книги и тем самым сделали возможным появление такого знака уважения к первым пятидесяти годам его творчества, в которые мы благодаря его голосу испытали столько эмоций.

Спасибо Раулю Сендеру, Педро Руису и Сантьяго Сегура.

Спасибо сайту Raphael Worldwide Site за то, что он ввел меня в мир рафаэлистов.

ЮНОША, КОТОРЫЙ ТОЛЬКО НАЧАЛ ПЕТЬ

За эти 50 лет вокруг нашего любимого Рафаэля случилось много событий.

Я начну этот повествование с моей собственной истории, потому что благодаря ей я познакомилась с теми, кто теперь на этих страницах рассказывает свои истории, и неважно, в каком порядке вы их читаете - все они вместе и каждая по отдельности в равной мере являются важной частью жизни каждого из них.

Я сделаю беглый обзор этих 50 лет, в которые я, не помню уже когда, впервые услышала его голос по радио; моя бабушка, которая всегда была рядом со мной, оторвала меня от детских игр и заставила послушать юношу, который только начинал петь, она сказала мне, что он далеко пойдет и... как же далеко он зашел!

Вместе с бабушкой я научилась слушать его, уважать и восхищаться, даже не зная его, пока, не помню точно когда, не увидела его по телевизору. В моих воспоминаниях остался даже фестиваль в Бенидорме, его транслировали по радио, которое мы прилежно слушали в то время. В 1966 году, когда мне было 10 лет, вышел фильм «Cuando tu no estas», я попросила маму сходить на него со мной, и как же я плакала!

Но это только начало этой истории, в которой не было выдающихся событий, о которых стоит рассказывать. Все эти годы мое увлечение поддерживали радио, телевидение и пластинки, и наступил 1989; я была замужем и имела троих детей, которых никогда не бросала, чтобы сходить в кино или на праздник, так как хотела быть только с ними.

Однажды мой муж, оказавший мне в этой истории значительную поддержку, явился и сказал, что Рафаэль приезжает в Казино на Майорке, и вдруг оказалось, что это настолько важно для меня, что я даже решила оставить детей на попечение своей невестки, и мы пошли на концерт вместе с мужем и моей матерью.

Переживания в этот вечер были потрясающими, и в тот самый момент, когда в заливавших весь зал разноцветных лучах лазеров появился Рафаэль с песней «Maravilloso sozazon», меня переполнило такое счастье, что я никогда больше была не могла отказаться от посещения концертов, на которые была в состоянии попасть, будь то в Пальме или других городах Испании, и даже в Майами, Нью-Йорке, Нью-Джерси, мексиканской Гвадалахаре, Пуэбле и Мехико.

Те моменты, когда я могла поприветствовать его, были очень волнующими, как все вы понимаете, и я не стану распространяться о них, ведь я намерена рассказать о том, что обрела в любви и восхищении Рафаэлем.

С появлением компьютеров в моем доме все переменялось, мой старший сын хотел завести интернет и не мог придумать ничего лучше, чем дать мне понять, что через это окно я смогу получать информацию о Рафаэле. Он хорошо знал, что это значит для меня, и добился своего, нашел в интернете несколько сайтов с информацией, и познакомил меня с Raphael Worldwide Site (www.raphaelite.com) на страницах которого я встретила людей, восхищавшихся, как и я, Рафаэлем. У меня повсюду появились знакомства – в Испании, Мексике, США, России, Чили, Эквадоре, Перу, Колумбии, Италии, Франции, Англии, Аргентине, Бразилии, на Кубе и Украине, в Никарагуа, Уругвае, Германии; я не хотела бы забыть никого из других стран, которые, пожалуй, не стану называть здесь,

потому что, как видите, список мест, с которыми я поддерживаю контакт, обширен, и всего не упомянешь.

По этой причине я хочу предложить вам некоторые истории - я попросила этих людей написать о чем-нибудь из того, что они рассказывали мне в течение этих лет и что настолько приблизило меня к Рафаэлю, которого мы редко видим, к Рафаэлю, который является не только великим Артистом, но и такой личностью, что, знакомясь с ней, ощущаешь внутреннее спокойствие, а с него начинается любовь, которую мы уже никогда не сможем забыть.

50 лет его деятельности дали нам много, и здесь мы представляем только часть историй, которые были с ней связаны.

Мария Ньевес Плака

Майорка, Испания.

Далее я представляю вам некоторые рассказы, присланные рафаэлистами, пожелавшими отметить на этом 50-летию в знак почтения к артисту, которого мы все уважаем и которым восхищаемся.

Первой идет история Эвы, чилийской подруги, которая живет в США, и из чьего письма я почерпнула идею создания этой книги. После ее рассказа мы перейдем к остальным, присланным нам другими друзьями из различных стран.

Каждый рассказывает нам о части своей жизни, врезавшейся в память, или делится с нами своей любовью к Рафаэлю.

Заканчивается книга особой главой со свидетельствами личных друзей Рафаэля, которые захотели поучаствовать в этом чествовании того, кого все мы так любим.

ТЫ В МОЕЙ ДУШЕ

Забавно – вчера был мой день рождения и я много думала о Рафаэле и о том, как бегут годы; когда я увидела его в первый раз, мне было всего девять лет, и просмотренного в выходные в кино анонса на его фильм «Cuando tu no estas» было достаточно, чтобы он навсегда вошел в мою душу и мое сердце. Я сразу же попросила дядю, чтобы он в ближайшие выходные сводил меня на фильм, и он взял меня с собой; я сидела в кресле как зачарованная и даже не моргала, чтобы не пропустить ни одного его движения.

Сколько было пережито, какие эмоции вызывала магия Рафаэля... детство и отрочество стали лучшими годами, проведенными с «el Nino». В 12 лет я увидела его по-настоящему – мой дядя взял меня и сестру в театр Кауполикан, бывший в то время самым большим театром Сантьяго, зал был переполнен; я увидела своего великого кумира наяву, непосредственно, и это стало одним из самых примечательных переживаний, испытанных мною в подростковом возрасте. Всю энергию, какая только была у девочки, я выплеснула в слезах, пролитых из-за Рафаэля, и в крике на пару с сестрой, которая впала в такую же эйфорию, а дядя только смотрел на нас и улыбался, видя, как мы волнуемся. После окончания концерта все собрались около театра, чтобы поприветствовать Рафаэля. Это было безумие! Мы с сестрой старались коснуться хотя бы его руки, не знаю, удалось ли нам это – народу было слишком много, но мы, по крайней мере, попытались.

Время шло, и когда мне исполнилось 16 лет, моя жизнь круто и неприятно изменилась, мы с мамой и братьями покинули родину и стали иммигрантами; в поисках лучшей доли мы уехали в Мексику, а затем в США, и эта перемена не позволяла мне видеть и слышать Рафаэля так, как было в Чили и Мексике, но он всегда оставался в моей памяти и в моем сердце. В 1985 году я вновь увидела его в центре Кеннеди в г.Вашингтоне, и во мне все перевернулось от волнения; это казалось невероятным, у меня текли слезы от радости, что он так близко, что я слышу, как звучит этот чудесный мощный голос, я бросала на сцену гвоздики и посылала ему воздушные поцелуи. А после окончания концерта мы с нетерпением ждали его около театра, и наконец он появился, безмятежный, словно глоток

свежего воздуха, очень сердечно приветствуя всех собравшихся – мы все были его поклонниками; и с этим чарующим испанским акцентом и своей обычной любезностью он сказал «спокойно, у меня хватит автографов на всех»; я, страшно переживая, подошла к нему и попросила автограф, и с большим уважением, с разрешения моего бывшего супруга, который был здесь же, сопровождая меня, поцеловала его в щеку – это был первый и единственный поцелуй, который я подарила своему «el Nino».

Сейчас я, конечно, имею возможность постоянно узнавать о нем что-то новое, могу смотреть его на видео благодаря Ньевес и всем сотрудникам сайта Raphaelistas, которые готовы поделиться видеоматериалами и информацией о его деятельности, и это возмещает мне те годы, когда я не могла ни видеть его, ни знать что-то о нашем «el Nino», так что я пропустила его болезнь и выздоровление; и – слава богу! – хорошо, что он уже поправился и здоров, а его семья, карьера и поклонники делают его счастливым; ведь мы много значим для него, он сам подтверждает это в своих интервью (ха-ха!).

Ладно, надеюсь, вам не наскучил перечень всего, что я пережила за 41 год, восхищаясь нашим Рафаэлем, но когда речь заходит о нем, я начинаю волноваться и не могу оторваться от этой темы.

Да здравствует наш мальчик из Линареса!

Эва Касерес

США

50 ЛЕТ СПУСТЯ

Рафаэль, спасибо за то, что ты столько дал нам за время своей деятельности. Мы не можем пожаловаться: ты не останавливался ни на минуту. Все это время мы несчетное количество раз видели тебя напрямую. Мы наслаждаемся твоей обширнейшей дискографией. Ты радовал нас своими фильмами и бесчисленными телепередачами. Мы читаем статьи о тебе, интервью и книги. Благодаря тебе мы узнаем о новых людях и местах, о самых разных вещах.

Иногда я думаю, что Рафаэль и его публика – это уникальное и неповторимое явление.

Кто еще, в течение пяти десятков лет и после них, способен по-прежнему вызывать эту смесь страстей, уважения, восхищения и любви? В Испании я таких не знаю; ни одного другого артиста так не любили, никем так не восхищались, не фотографировали и не записывали столько, никого так не ждали и ни за кем не следовали так долго. И во всем прочем мире можно найти лишь несколько подобных случаев.

Сейчас, в эпоху глобализации, я убедился, что все мы, в любом уголке мира делали одно и то же. Нам было мало пойти посмотреть концерт Рафаэля; некоторые из нас, глубоко убежденные в том, что присутствуют при уникальном и неповторимом событии, записывали концерт, чтобы потом слушать его, не знаю даже сколько раз. Другие в это время фотографировали, пока не кончалась пленка. В результате в мире остались тысячи записанных поклонниками концертов и неизвестно сколько фотографий. Со временем мы стали собирать и хранить, словно величайшее сокровище, афиши, диски, постеры, и даже театральные билеты. Ни у одного артиста за все время не было таких верных последователей.

Ты когда-нибудь прикидывал, скольких людей ты объединил? Мы – огромная семья, рассеянная по всему миру. Нам приятно встретиться друг друга и здесь, и там и где бы то ни было. Любой из нас способен в одиночку уехать на сто или тысячу километров от дома, чтобы побывать на концерте Рафаэля, познакомиться или вновь встретиться с единомышленниками и почувствовать себя в нашей родной стихии.

Благодаря интернету мы уже десять лет поддерживаем постоянные контакты. Я пишу это письмо в год двойного юбилея – с одной стороны, твое пятидесятилетие, а с другой – десятая годовщина нашего Raphael Worldwide Site в сети. За это время на сайте побывало более двух с половиной миллионов человек.

Знаешь, Рафаэль, мы здорово попользовались тобой. Не только как артистом, но и как личностью. В каждой из наших жизней были особые моменты, которые мы разделяли с тобой. Все это время - и неважно, где. Мы разговаривали. Мы смеялись (никогда не забуду твоё чувство юмора). Мы учились у тебя. Имея все это, любой чувствовал себя счастливым. Таким же счастливым, как наш гимн, то есть инструментальный припев из песни «Aleluya», которая звучит в финале каждого концерта; теперь он проигрывается на заставке нашего сайта.

Но вернемся к теме, которая и привела нас сюда – к твоему пятидесятилетию... как же бежит время, да? Все произошло так быстро, что я бы и не осознал этого, если б в прошлом году в Малаге, при завершении концерта, в конце песни «Yo soy aquel» ты не сказал эту фразу, которую я раньше слышал много раз, но теперь в ней прозвучала цифра «50», такая же великая и бесконечная, как ты:

«Y estoy aquí, para decirles, despues de 50 anos, Amor»

(я здесь, чтобы сказать вам, через 50 лет – Любовь).

Тогда у меня в глазах потемнело. Пока все аплодировали, передо мной вдруг пролетело столько всего, что мы пережили и прочувствовали, столько моментов нашей жизни с тобой, что в голове сразу укладывается. Какое великое чувство. Как это здорово – иметь Рафаэля. В ту минуту эта фраза, эта цифра произвела на меня такое впечатление!

Так и будем продолжать. Сколько захочешь, и даже больше. Мы тут, рядом. Как всегда.

Мне хотелось бы закончить анонимной цитатой. Для тебя и всех, кто тоже любит тебя.

Время идет медленно для тех, кто ждет,
Слишком быстро - для тех, кто боится,
Слишком неторопливо - для тех, кто огорчен,
Оно слишком быстро кончается для тех, кто счастлив,
Но для тех, кто любит, время – это вечность.

Твой

Тото

Веб-мастер [www. Raphaelsite. com](http://www.Raphaelsite.com)

ВИНЬЯ-ДЕЛЬ-МАР

Думаю, когда-то давно я уже рассказывала эту историю, она произошла в сентябре 1981 года в Винья-дель-Мар, в Чили, когда только что вышла песня «En carne viva» и Рафаэль отмечал свои «20 лет на сцене» гастролями, на которых представлял строгий вариант концерта, который давал в 1980 году в театре Монументаль. Строгий в смысле оформления (без подтанцовки, без оркестра, только с маленькой группой музыкантов и т.п.) по вполне понятным финансовым причинам. В муниципальном театре города Винья Рафаэль устроил экстраординарный концерт, который закончил исполнением а-капелла песни «El tamborilero».

Его музыкальным директором был маэстро Рафаэль Ибарбия (он умер чуть больше года назад), лысоватый, представительный пожилой человек, носивший очки. На этот концерт я пришла одна, мне едва исполнилось 19 лет, к тому же это был первый раз (за все время моего следования за певцом), когда я увидела Рафаэля «в живую». При выходе публика собралась на парадной лестнице театра и довольно долго ждала Рафаэля, но «el Niño» взял и сбежал через боковую дверь, и когда нас оставалось уже только горстка, появился вышеназванный музыкальный директор, элегантно разодетый, и когда его узнали, он начал любезный разговор с ожидающими. Среди прочих тем, касающихся поездки и профессиональной требовательности Рафаэля, кто-то спросил, сколько еще времени Рафаэль сможет поддерживать на выступлениях свой ритм и такую степень самоотдачи, и маэстро Ибарбия признал, что по уровню самоотдачи Рафаэль – единственный, но за это ему неминуемо придется расплачиваться, и потому он видит его на сцене не больше пяти или, в лучшем случае, десяти лет. Компетентное мнение Ибарбии оказалось так далеко от

истины, с той осенней ночи в Винья-дель-Мар прошло уже 26 лет, а Рафаэль все такой же и не стал ничуть хуже.

Марио Мандиола
Винья-дель-Мар, Чили

ТРИ ДРУГА ИЗ МАЛАГИ

Дорогой Рафаэль,
Великие артисты остаются с нами навсегда, они оставляют за собой след вечный и нетленный, твой же – глубок и прекрасен.
С тобой навеки.
Я люблю тебя и восхищаюсь тобой.
Полностью твой
Хосе Франсиско

И в трудные, и в счастливые моменты твой голос и твой образ всегда со мной.
Спасибо за то, что ты здесь. Да благословит тебя Бог.
Мария Анхелес Касарес Барросо

Мой дорогой Рафаэль, в моем сердце всегда будет место для тебя, потому что ты – часть моей жизни, и я всегда буду обожать тебя.
Ампаро Ледесма
Малага Испания

СКАНДАЛ

Сейчас мне 24 года, а когда мне было восемь, я смотрела телевизор, не помню уж, какую программу, и увидела выступление Рафаэля; как сейчас перед глазами стоит, как он поет песню «Escandalo», я была очарована тем, как он пел, в тот момент он украл мое сердце, это была любовь с первого взгляда. В результате я попросила маму, чтобы она купила CD с этой песней; до этого в нашем доме никогда не слушали Рафаэля.

Одно из моих самых приятных воспоминаний о нем – это турне «Рядом с тобой», так как я видела его из первого ряда благодаря моему двоюродному брату, который купил билеты в Леон (штат Гуанахуато) и ничего мне не сказал; когда мы пришли в театр, то спустились до самой сцены, я не могла поверить в это, кроме того, мое место было прямо рядом с одной из лесенок, так близко, что ближе некуда. Помню, что три песни он спел, сидя на лесенках. Но сюрпризы на этом не кончились, так как в один из моментов я протянула руку, чтобы увидеть – а вдруг он меня поприветствует, и он это сделал; испытанное мною волнение было таким сильным, что я никогда не забуду этот день.

Мой дорогой Рафаэль, огромная благодарность за твои первые 50 лет в мире музыки, спасибо за то, что все эти годы твой голос и твое искусство делали меня такой счастливой.
Лилия Мария Эспинола Ампаро
Мексика

СПАСИБО

Спасибо за то, что ты в некотором смысле определил всю мою жизнь. В 70-е годы, когда мне было 14 лет, я самостоятельно начала учить испанский язык, чтобы понимать твои песни, исполненные особого очарования. В то время у нас не было учебников испанского, так что ты стал моим первым учителем испанского языка. Естественно, через четыре года я поступила в один из московских университетов, чтобы продолжать совершенствовать мой испанский язык.

СПАСИБО за то, что ты подарил мне самую чудесную в мире профессию. Я преподаю испанский язык в этом же университете. Сейчас я посвятила себя тому, чтобы передать

моим студентам, моим детям эту бесконечную любовь к испанскому языку, культуре и к Рафаэлю. Я кажусь себе самым счастливым человеком в мире - так же, как, полагаю, счастлив и ты, занимаясь своей профессией.

Спасибо за то, что ты продолжаешь помогать мне в моей работе... и весьма успешно. У тебя столько прекрасных песен, что из них я всегда могу выбрать какие-нибудь подходящие для иллюстрации грамматического правила, или для обсуждения интересной темы, или для того, чтобы просто послушать ее на перемене, отдыхая от занятий. И так, шаг за шагом. Рафаэль входит в жизнь моих «детей», которые едва понимают испанский и еле говорят на нем. Если бы ты видел, с каким интересом и восторгом они смотрят «Пусть говорят!» Мы показываем его после пяти месяцев обучения. Фильм пробуждает огромный и глубокий интерес к Рафаэлю. Студентам интересно все: песни, фильмы, интервью, выступления, книги. В этом году мои «дети», которые еще совсем молоды, прочитав главу «Возвращение ценности жизни», были так потрясены, что описывали мне свои переживания, говоря, что все изложенное там очень изменило их отношение к жизни. Они говорили, что эту главу стоит прочитать их родителям, дедушкам и бабушкам, и что все должны держать эту главу на своем письменном столе, чтобы перечитывать ее, когда им взбредет в голову нервничать или злиться из-за мелочей. Одна девушка, вдохновившись прочитанным, даже написала (по-испански, разумеется) стихи, посвященные жизни. Такой глубокий интерес и огромное уважение к Рафаэлю заставляют мою душу радостно трепетать, потому что это поколение предпочитает слушать иную музыку, и жизненные ценности у них по большей части совсем другие.

БЛАГОДАРИЮ, потому что благодаря тебе я совершенствую свой испанский. Твои книги – для меня самые главные книги. Читать их было и остается огромным удовольствием! Я сделала только пометок на полях! Я узнала столько разговорных выражений! Обе книги всегда лежат на моем столе, и я время от времени открываю и перечитываю подходящую к моменту главу. Я надеюсь когда-нибудь прочитать продолжение книги «¿manana, que?»

И последнее, самое главное. СПАСИБО – СПАСИБО за твою книгу «Quiero vivir». Я почти три года была очень больна. И когда у меня больше не было сил сопротивляться, когда я думала, что для меня все уже кончено, я пошла в храм, а выходя, подумала, что я не единственная, кому пришлось пережить трудное время, в ту самую минуту, не знаю, почему (может быть, это была рука провидения) я вспомнила про тебя и твою книгу «Quiero vivir». Я решила найти ее во что бы то ни стало, потому что мне надо было, чтобы ты научил меня, как жить, как вернуться к нормальной жизни. И ты помог мне. Твоя книга обладает МАГИЧЕСКОЙ СИЛОЙ. Чем больше я ее читала, тем больше было у меня сил (я не могу объяснить этого явления). Я научилась принимать правильные решения. С каждым днем мне становилось все лучше, и я не устаю благодарить Бога... и благодарить тебя. Когда я слушаю РАФАЭЛЯ-певца, я всегда вижу РАФАЭЛЯ-человека (оба имени для меня навек написаны заглавными буквами), которого я очень уважаю и люблю. Спасибо.

СПАСИБО за то, что ты продолжаешь выступать, за то, что ты в хорошей форме, что ты «все тот же», «разбрасываешь свои песни», что продолжаешь быть для нас примером во всех отношениях.

Со всем уважением, восхищением и любовью. Спасибо.

Анна

Москва

РАФАЭЛЬ

Этот письмо обращается к тебе, Рафаэль Мартос. Ты лучше, чем кто бы то ни было, знаешь, что Рафаэль-артист вечно занят, увлечен своими делами, пением, ну ты же в курсе...

Тебя не удивит, если я скажу, что считаю себя его поклонником номер один, но для меня это действительно так. Я был его последователем с самого начала, у меня собраны все его фильмы и диски, большое количество видеозаписей, обе его книги и т.д. Но самое главное то, что из его образа жизни, из манеры чувствовать и выражать свои чувства в музыке я понял, что время и годы еще не причина для того, чтобы отказаться быть молодым и ощущать себя таким всегда, в каком бы возрасте ты не был.

В 1964 году я был певцом в ансамбле, выступавшем в провинции Мурсия. Мы давали представления в театрах Ромео де Мурсия и Герра де Лорка. Так продолжалось пару лет пока я не понял, что мне не стоит петь дальше. Я не мог смириться с тем, что я только один их многих. Рафаэль уже выступал, и я интуитивно чувствовал, что он станет недостижимым номером первым, я не мог соревноваться с ним. Тогда я решил бросить петь и заняться наблюдением за его деятельностью, слушать его, смотреть (только по телевизору, хотя у меня была возможность побывать в Мадриде и посмотреть один из концертов, посвященных 25-летию его творческой деятельности). Так как у Рафаэля-артиста очень хорошая память, он вспомнит: это было в тот раз, когда он начинал выступление, спускаясь по одной из лестниц и начиная петь; но когда он взял микрофон, оказалось, что тот не работает. Тогда он хладнокровно повернулся, поднялся вверх по лестнице и снова начал спускаться, и на этот раз микрофон заработал.

Я буду краток, хотя мог бы рассказать тебе о стольких вещах... Когда я пел в ансамбле, там был и мой брат, который потом заключил контракт с испанской фирмой грамзаписи RCA и стал известен как ХАКОБО. Сейчас уже одиннадцать лет с тех пор, как его не стало. Я знаю, что он был знаком с Рафаэлем – как он рассказывал, «*pinó*» вошел в его гримерную (не помню уж, где это случилось) и спросил «Где тут мой сын?». Как говорил брат, Рафаэль шутливо намекал, что псевдоним у моего брата такой же, как имя его (твоего) сына.

Не знаю, можешь ли ты, Рафаэль-человек, почувствовать себя в роли поклонника твоего второго «я» там, в темноте зрительного зала, где сотни и тысячи людей замерли, внимая выступлению «гения». Не знаю, долетает ли до него этот трепет восхищения и любви, уважения и порой хорошей зависти. Я его ощущал, и много раз представлял себе безмолвный разговор между артистом и поклонниками. Его схождение из сияния театрального «неба» в полумрак партера в поисках близости и доверия, его стремление почувствовать желания зрителя и стремление публики увидеть артиста рядом с собой. Это мечта поклонника, одна из многих: узнать кумира, подружиться с ним. У меня было две мечты, два сладких сна. Один из них повторялся на протяжении сорока лет. В нем я снова пел, в месте, которое было мне знакомо, хотя никогда там не выступал. Этот сон сбылся. Не знаю даже, как все это началось.

Я начал вспоминать позабытые аплодисменты, тепло и восторг публики. И в 63 года я, женатый человек, имеющих четырех детей и шестерых внуков, предприниматель, редактор регионального журнала, начал петь. И естественно, я должен был начать с песен моего обожаемого Рафаэля. Сейчас, приближаясь к 65 (или, скажем, 23), перенеся инфаркт и три операции по пластике сосудов, с шестью шунтами в сердце, я записал пять сольных дисков и два - с местными с певцами. И на всех - песни, которые обессмертил Рафаэль, кроме какой-нибудь пары песен. Я никогда не пытался имитировать его, как говорит наша общая подруга Ньевес из Пальма-де-Майорка; я делаю это достойным способом, не повторяя артиста, но с огромным уважением и всем моим восхищением сохраняя его стиль. Дело в том, что я не смогу петь по-другому.

Вторая моя мечта – лично познакомиться с Рафаэлем, и она тоже сбылась. Это случилось во время его последнего приезда в Картахену, после его выступления в театре Сирко мы немного поговорили, сделали несколько снимков и потом я написал статью в журнале, которым руководил. Потом, в мае 2008 года, он приехал в Арчену, концерт был отменен, и мы, поклонники, под дождем ожидавшие его у выхода, увидели, как он идет к своему

Мерседесу, садится рядом с водителем и шлет свою всем нам улыбку. Но будь уверен – Рафаэль всегда будет в наших сердцах, в нашей памяти, он - наш.

Когда ты спокойно сидишь дома, с близкими, сбросив образ артиста, подумай о том счастье и любви, которые ты подарил миллионам людей во всем мире. Уже только ради этого стоило жить.

Спасибо за то, что ты есть, Рафаэль - артист.

Анхель

Картахена, Испания

ПЕРЕЖИТЫЕ ВОЛНЕНИЯ

Первое относится ко времени, когда я получала образование (я – одонтолог); у меня был жених, очень хороший парень, и однажды, когда Рафаэль приехал в Леон, а у меня был экзамен по физиологии, жених сделал мне сюрприз, купив билеты на концерт Рафаэля, так что весь вечер я занималась, а потом пошла на концерт, решив, что ради этого можно даже и провалить экзамен. К моему удивлению, когда концерт закончился, жених сказал, что у него есть еще сюрприз – он купил билеты на бал, где также должен был петь Рафаэль, так что мы пошли туда и вернулись ко мне домой в 6 утра, только для того, чтобы принять ванну и пойти на экзамен, который я благополучно сдала.

Другое воспоминание более свежее: когда три года назад Рафаэль приехал в Мексику, но не в Леон, и я узнала, что он будет выступать в Гвадалахаре, я начала искать, с кем бы мне поехать туда; к счастью сестра и две подруги составили мне компанию, и когда мы приехали, я, надеясь встретить его, пошла в отель, где, как мне сказали, он остановился. но не нашла его и вернулась в театр; и когда начала выстраиваться очередь, там было столько людей, желавших взять автограф, что у меня кончились чистые листы, и люди стали записываться даже на оборотной стороне. Когда завершился концерт, рабочий сцены сказал мне, откуда должен выйти Рафаэль, так что я попросила сестру и подруг, чтобы они подождали меня, потому что я собиралась получить автограф на книгу, и подошла к самой двери; когда она открылась и я увидела его, мне захотелось плакать от волнения, потому что он оказался совсем рядом со мной, нас разделял только телохранитель, и я сумела подать ему книгу; но пока он подписывал ее, люди толкали его, а он с нежностью повернулся, чтобы увидеть меня и сделал движение, словно говоря «извини, что плохо вышло», и к моей радости, послал мне воздушный поцелуй. Можешь вообразить себе мое счастье.

С любовью

Араселия

Мексика

КАК ПТИЦА ФЕНИКС

Я знаю, что это такое – возрождаться снова и снова, хотя мне недавно исполнилось только 32 года, поэтому я во многом отождествляю себя с ним, не говоря уж о том, что его музыка сопровождает меня всю жизнь. Мой отец был в восторге от песни «Maravilloso sozazon» и, хотя голос у него был не самый приятный, он любил напевать ее, я помню это так, словно все это было вчера, и я росла, слушая его песни, он был со мной в самые трудные минуты жизни, и самые радостные тоже. Несколько лет назад мы с подругой решили сделать своим боевым маршем песню «Mi gran noche» (ха-ха) и пели ее на ходу.

Сейчас я уже несколько месяцев, а именно пять, не могу выйти на улицу, потому что у меня снова началось что-то, это случалось со мной уже не в первый раз, оно было мне знакомо и, на мой взгляд, слишком хорошо знакомо.

Помню, как все начиналось, я была подростком, и в моей голове беспрестанно возникали мечты – их были миллионы, я собиралась стать великой балериной, известной певицей, звездой первой величины, ездить по миру с чемоданом, набитым чудесными шелковыми платьями с блестками и кружевами, которые очень мне шли и создавали стильный

силуэт. Но кто-то где-то во вселенной захотел, чтобы этого не было, а может быть, я должна была расплатиться в этой жизни за зло, совершенное в прошлой, и однажды вечером мой отец взял меня на руки и отнес в больницу. Не переживай, тебе сделают операцию, ты снова будешь танцевать и твои мечты исполнятся. Но все получилось не так, эта травма позвоночника изменила ритм моей жизни, и я потеряла себя... Следующие десять лет меня носило из стороны в сторону, я пыталась снова отыскать свою дорогу, научиться ходить - это было самым главным, боли постепенно прекращались, а иногда возникали, словно старый друг, который порой позванивает по вечерам, а потом опять пропадает на несколько месяцев, так что все шло «нормально».

Мне надо было найти что-то, что сделало бы меня счастливой, вдохнуло в меня надежду и позволило мечтать. Я пыталась – и раз, и два, снова и снова... я никогда не заканчивала начатого - не потому, что была неумелой или недостаточно умной (этим я никогда не страдала), а потому что это было не моим будущим, не моей судьбой... моя судьба осталась там, в операционной...

И все это, такое знакомое, снова возникло через 10 лет.

Тогда мой отец не мог взять меня на руки и отнести, потому что его уже не было с нами, и семь месяцев моя мать, брат и я боролись за то, чтобы пишущая эти строки могла снова ходить; все это время меня мучили невыносимые боли в спине, но я снова начала поправляться. К тому времени у меня уже четыре года был парень, но увидев меня прикованной к постели, он сказал, что со своей матерью решил, что не может провести всю жизнь с инвалидом. Я никогда больше его не видела, он не звонил, чтобы узнать о моем самочувствии, и тогда я поняла, что в глубине души все мы – животные, которые борются за выживание и благосостояние, и если для этого надо растоптать тех, кто находится рядом, ты без раздумий и угрызений совести сделаешь это. Но эта птица Феникс вновь возродилась из своего пепла, обрела зрелость и хорошее чувство юмора; я перекрасилась в платиновую блондинку и пошла на работу, я начала жить, отбросив детские иллюзии, открывая для себя новые горизонты и понимая, как прекрасна жизнь...

За последние шесть лет я в связи со своей работой объехала всю Испанию с чемоданом, в котором не было ни нарядных платьев, ни косметики. У Бога есть чувство юмора, и он частично выполнил мое желание путешествовать и ночевать в отелях различных городов. Все это время я наслаждалась жизнью. Я была счастлива, управляя автомобилем и слушая в машине музыку моего любимого артиста; я распевала во весь голос, когда проезжала по мосту через залив в Кадисе и видела с обеих сторон голубое море. Я проезжала под морозящими дождями в Бильбао, вдыхая запах мокрой земли. Я пила в Севилье холодное пиво и покупала в Барселоне пасхальные пироги, каждый день я узнавала разных людей... У меня было много поклонников, я завела подруг там и тут, я не раз смеялась и влюблялась, но жизнь продолжает неожиданно подставлять подножки. Боль, это чувство, которое так мне знакомо, о чем я говорила в начале моей истории, вернулась снова; уже пять с половиной месяцев я прикована к постели - болезнь, перешедшая в латентное состояние, вдруг взорвалась, словно вулкан, но сейчас моя мать не может ухаживать за мной, потому что ее ослабшая память не позволяет ей помнить, что я не могу двигаться.

Я не могу сказать, что я одинока: кроме моих неразлучных разрешенных наркотиков, чтобы немного унять боль (черный юмор), у меня есть брат, который меня обожает, моя большая любовь, хотя я редко вижу его по личным причинам, но мы любим друг друга и храним в сердце. Мои друзья – хотя у них есть своя жизнь, но они все же здесь и приходят, если я им звоню; и большой ребенок, который сейчас является моей опорой, моими руками и ногами, которого я в душе благодарю за то, что он рядом каждый день, которого я люблю, хотя он порой этому не верит... но даже так мне больше чем когда бы то ни было не хватает родителей, и в моем сердце пустота, которую никто никогда не заполнит, пустота, с которой мне пришлось научиться жить...

Ностальгия мучит меня в такие же ночи, как эта, когда Морфей решает не приходить ко мне... не знаю, сколько времени мне снова придется провести в таком положении, не

знаю, будут меня оперировать еще раз или нет, не знаю, придется ли мне снова надеть всю эту обувь на каблуках, которую я обожаю, но что я знаю точно – я еще раз восстану из пепла и, может быть, познакомлюсь с Рафаэлем и спою с ним его песни на подмостках чудесной сцены, и он будет держать меня за руку – без публики, только мы вдвоем, и, пожалуй, на этот раз я выкрашу волосы в алый цвет и где-нибудь на теле у меня будет татуировка яркими красками – я сама, с большим плюмажем ... То есть я вытатуирую птицу Феникс.

Со всей моей любовью

Беатрис

Малага, Испания

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЖИЗНИ

Рафаэль, избалованный мальчик, я расскажу тебе о своей жизни. Коротко, чтобы не наскучить тебе, ладно?

В первую очередь я скажу, почему я назвала тебя избалованный мальчик, ... нет, лучше я сделаю это в конце письма.

Моя жизнь с тобой началась 40 лет назад, когда мне едва исполнилось 16 лет - сколько с тех пор дождей пролилось (так мы говорим в Мексике, чтобы сказать, что прошло много времени). Когда ты появился в Мексике – ну не ты, а твоя первая пластинка, ты уже был нужен моей стране. Я хочу сказать, что ты вошел в мою жизнь, чтобы внести в нее свет, чувство, надежду и уверенность, я как раз переживала этот страшный подростковый период «МЕНЯ НИКТО НЕ ЛЮБИТ И НЕ ПОНИМАЕТ», но тебе удалось сделать так, что я изменила свое отношение – только услышав твой голос, я уже чувствовала себя любимой. Я вечно благодарю Бога за то, что он позволил мне родиться в твою эпоху, так как я ощущаю себя избранной благодаря этому и еще тому, что знаю тебя; как поется в песне «Все, что жизнь была должна мне, что заплатила мне тобой».

Мексика тебя обожает и, как тебе известно, мы лояльные, верные и любящие поклонники, но когда дело касается тебя, это совсем не трудно, потому что ты – само очарование, в твоих глазах доброта, а твой взгляд и улыбка говорят о нежности. Прибавь к этому твой изумительный голос, великое мастерство и искусство, которые заставляют нас, любящих тебя, чувствовать себя супер-мега-счастливыми.

Ты понял, как много значишь для меня?

Ты владеешь **БОЖЕСТВЕННЫМ ДАРОМ**, поэтому ты так внимателен, поэтому ты, поднимаясь на сцену, делаешь всех нас счастливыми. Мало сказать спасибо, ты даешь нам столько, что одно спасибо ничего не значит. Ты заставил меня поверить в мир, кроме того, ты показал всем людям, что такое настоящий артист, ты учишь нас тому, что значит быть благородным человеком.

Рафаэль, мы очень любим тебя, и я очень тебя люблю, и ты – часть моей истории.

Здесь, в Морелье, моей дорогой Морелье, все красивые уголки города – свидетели твоего волшебного искусства. Тебе завидуют даже поющие фонтаны, певчие птицы склоняются перед тобой, **САМЫМ ПРЕКРАСНЫМ СОЛОВЬЕМ**. Где смогу я найти верные слова, чтобы сказать, как я восхищаюсь тобой и люблю тебя.

Ты – самое главное в моей жизни, но знаешь, что? Для моей души ты тоже главное. Потому что ты сотворил чудо, пробудив во мне чувства; твой голос, твой взгляд, одно твое присутствие заставляют мою душу мысленно улетать на поиски тебя, чтобы поцеловать твою душу; я много раз убеждалась в том, что души ищут себе подобных, и многие из твоих поклонников уже достигли этого, я чувствую себя гораздо лучше, когда слушаю тебя, когда узнаю о твоих планах, проектах и концертах, когда твое счастье делает счастливой и меня.

Самое главное для меня – знать, что ты счастлив и у тебя все в порядке. Рафаэль, я благодарю тебя за все, что ты нам даешь, ты показал мне, как сорвать с неба звезду и носить ее в кармане, потому что с тобой я чувствую себя именно так; я ощущаю радость и

беспредельную надежду, когда я вижу, как ты выходишь на сцену, у меня начинаются сдавленные рыдания, и я не могу сдержаться. Слез нет, и в этой эйфории, в этом огромном счастье хотя бы видеть тебя я поднимаю взгляд к небу, чтобы возблагодарить его. Чем ты стал в моей жизни? Радостью. Чем ты стал для моей души? Счастьем. Ты должен знать, что эта девушка, Кармен из Морельи, всегда восхищалась тобой, уважала тебя и очень любила, и я выполняю обещание, которое мысленно дала себе, увидев тебя в первый раз: **ВСЕГДА БЫТЬ С ТОБОЙ!**

Почему я называю тебя избалованным мальчиком? В Мексике мы снисходительны к детям, балуем их, задариваем своей любовью; ты тоже ребенок, ты любим Мексикой и для меня ты **САМЫЙ ИЗБАЛОВАННЫЙ МАЛЬЧИК МИРА**. Моя душа ласкает твою. Спасибо, любимый Рафаэль, я надеюсь вскоре увидеть тебя в Мексике, и мне бы хотелось, чтобы ты знал – я вечно буду молить Бога за тебя и вечно буду благодарить его за то, что ты здоров и счастлив.

Пусть у тебя все всегда будет хорошо, мой любимый Рафаэль.

Кармен

Морелья. Мексика

ПУСТЬ ТЕБЕ РАСКАЖУТ

Впервые я увидела Рафаэля на программе мексиканского телевидения, которая шла по воскресеньям; прибежала соседка, Маргарита, и сказала моей маме, чтобы она переключилась на второй канал, чтобы посмотреть певца, которого там представляли; так я увидела его в первый раз, мне было 11 лет и с тех пор я влюблена в Рафаэля. Потом мама купила мне первую пластинку на 45 оборотов, на ней было две песни, по одной на каждой стороне, и когда появился второй выпуск (так называли пластинки, на которых была лишь пара песен), мама подарила мне и ее. Мои первые четыре пластинки, две с двумя песнями и две с четырьмя, были куплены для меня мамой.

Два года спустя, мама, отмечая женский день, обедала с несколькими подругами в ресторане Патио, а за одним из столиков сидел Рафаэль с Лолой Бельтран, и моя мать подошла к Рафаэлю попросить автограф, он сказал, что очень польщен тем, что такая сеньора просит автограф, а мама ответила, что это для ее дочери, которая просто обмирает по нему; тронутый этим Рафаэль предложил маме черную рубашку с автографом, а она сказала ему, что его росписи достаточно, и лучше бы он позволили ей срезать у него прядь волос, и он разрешил. Тридцать шесть лет спустя эта прядь остается для меня самым дорогим сокровищем. Автограф Рафаэля и его волосы, которые так и остались в подписанной им салфетке. Из уважения к Лоле Бельтран мама попросила автограф и у нее. Но, разумеется, для меня ценность представлял другой. Моей маме тоже нравилось пение нашего «мальчика», ее любимыми песнями были «Acuarela del rio», «La Llorona» и «Ave Maria».

Мама умерла, когда мне было 14 лет, и слушая эти песни Рафаэля, я вспоминаю о ней, потому что однажды, с большим трудом набрав денег, чтобы сводить меня на концерт, который он давал в 1971 году в театре «Fergosagileto», она пошла туда вместе со мной, а в 1972 году, уже будучи больной, она снова повела меня посмотреть на него, но так как денег не хватило, она ждала снаружи, а я сидела во втором ряду, чтобы лучше видеть его. Как вы видите, Ньевес и мои подруги, Рафаэль связан с самыми дорогими воспоминаниями и с моей матерью.

Сейчас у меня маленькие дети, они привыкли к музыке моего кумира, дочка знает многие из его песен, и в последние три его приезда в Мексику она сопровождала меня в погоне за автографами. Они говорят, что Рафаэль – часть их жизни.

Что ж, я прощаюсь и шлю всем рафаэлистам мира привет и поцелуй из этого прекрасного города.

Анхелес

Мексика

АНЕКДОТ

Рафаэль вошел в мою жизнь, когда мне было 9 лет, и, хотя он об этом не знает, он всегда был рядом со мной, и, несмотря на то, что я никогда с ним не разговаривала, я с детства и по сию пору считаю его своим лучшим другом, он всегда был со мной в минуты радости и горя, увеличивая мое счастье или успокаивая своими песнями.

Помню, мой отец говорил, что у меня плохо с головой, потому что я беседовала с постером Рафаэля, а у меня с ней до сих пор плохо, потому что я продолжаю этим заниматься, и когда у меня возникают проблемы, я все рассказываю ему и говорю «Мой мальчик, помоги мне, скажи, что я должна делать», для меня он – сила, подталкивающая меня вперед. (Мои дети, когда я что-нибудь им запрещаю, подходят к фотографии и говорят «*Позалуйста*, Рафаэль, скажи маме, чтобы она разрешила»).

Помню, тогда мне было 9 лет и я училась в начальной школе, в 4 классе. Однажды, выйдя из школы, я шла домой, а из чьих-то окон доносилась песня «*Cuando tu no estas*», я остановилась и подождала, пока она закончится, песня очень тронула меня, я не могла объяснить, что я почувствовала, но начала плакать; я не знала ни названия песни, ни кто ее поет, я его не знала, но чувствовала, что так люблю его; потом я услышала его имя и увидела фотографии. Когда я узнала его, мне было 15 лет, и то, как я впервые увидела и услышала его – самые мои прекрасные воспоминания, они до сих пор стоят передо мной, я кричала «я так люблю тебя» и рвалась вперед, чтобы дотронуться до него. Несколько дней я носила повязку, говоря, что повредила руку, хотя на самом деле я просто не хотела ее мыть, потому что она коснулась Рафаэля. Когда мне было 17 лет и я готовилась стать учительницей, мои отметки в школе ухудшились, и когда об этом узнал отец, который был очень строгим, он разъярился и сказал, что я не училась, потому что тратила свое время на слушание его пластинок, что Рафаэль действует на меня отупляюще и ошеломляюще (а это до сих пор так) и наказал меня, запретив слушать пластинки. На следующий день, вернувшись из школы, я полезла в свои вещи - мне хотелось хотя бы взглянуть на фотографии, но их не было; я решила, что их спрятали, но, к несчастью, все было не так: мой отец забрал мои вещи и сжег их, не оставив мне ничего. Я заплакала, мне было так больно, что я даже хотела покончить с собой, семь дней я провела в больнице, отец извинился передо мной и обещал, что больше не будет вмешиваться в мою жизнь. Потом я снова понемногу начала покупать пластинки и журналы с биографиями Рафаэля и опять стала собирать свое сокровище – или коллекцию, как хотите. После этого у меня появилась привычка всегда покупать две пластинки: одну, чтобы слушать, а вторую – чтобы хранить. Этот случай многому научил меня как мать – понимать и уважать моих детей, и разделять с ними то, что делает их счастливыми.

Селия Гарсия

Сьюдад-Хуарес, Чихуахуа, Мексика

СУББОТНИЙ КРУГ

Вот моя история – я расскажу всем вам, как Рафаэль вошел в мою жизнь. В конце 60-х на радио моего любимого города Кордова звучала одна песня – «*Cuando tu no estas*», которую пел испанский певец. Моей матери и бабушке он нравился, и они обсуждали его; я же была слишком маленькой, чтобы обращать на это внимание, он меня вообще не интересовал. Пока в одну субботу на телепрограмме «*Sabados circulares*» (субботний круг) не объявили, что в студии будет впервые приехавший прямо из Испании исключительный феномен, находившийся на гребне успеха в Европе и явившийся завоевывать Аргентину и Америку. Мать и бабушка приклеились к телевизору в ожидании... Естественно, в таких длинных передачах звезда является под конец, где-то около девяти часов, а началась она в два! Когда Рафаэль возник на экране, мы собирались ужинать; его объявили, и вот он появился: такой молоденький, с детским лицом, с ангельской улыбкой, ведущий сказал, что его зовут Рафаэль через РН, что он покорила всю Европу и надеется снискать такой же

успех здесь. Моя мать и бабушка посмотрели и сказали «не-е-ет», он не может быть тем, кто пел по радио, этот мальчик, который собирается исполнить ту самую песню – совсем другой. И пошли заканчивать ужин, оставив телевизор включенным. Когда они вернулись, Рафаэль пел «Cuando tu no estas», и они закричали «идите сюда, это тот же, что на радио», мы все подошли посмотреть и начали комментировать: подумайте, такой мальчишка и с таким голосом, да как это может быть! Какой голосище! Откуда этот парень? Как хорошо он поет. А я ... словно впавшая в кататонию замерла перед экраном, на котором был черно-белое изображение юноши, которому, казалось, немногим больше лет, чем мне, но который очаровал меня своим голосом, жестами, взглядом, своей властью не только над телекамерами, но и над всеми находившимися в телестудии и теми, кто сидел перед телевизором за много километров от него. Увидеть его и полюбить. С того момента я стала его поклонником номер один в нашем квартале, во всем нашем районе. Среди моих знакомых нет никого, кто не знал бы о моем безусловном восхищении Рафаэлем, восхищении, которое с тех пор не ослабевает и всегда будет со мной. Надеюсь, вам понравилось то, что я рассказала, и полагаю, что со всеми нами случилось примерно то же самое.

Эдит

Кордова, Аргентина

СОН, КОТОРЫЙ ВСЕГДА СО МНОЙ

Сон о песнях про любовь, которые напрямую затрагивают самые потаенные струны душ мужчин и женщин, верящих в любовь; мелодии и стихи, открывающие и обнажающие чувства, описывающие их; терзающие нас и поднимающие нас в небеса, где оставляют парить в самой прекрасной из надежд.

РАФАЭЛЬ и его голос отмечают дороги любви, дороги моей великой любви, однажды мне сказали «я не могу избавиться от тебя», и этот голос все еще раздается в пространстве, по которому он пролетел. Я хочу видеть тебя, ощущать рядом с собой в этот вечер, и его глаза озарили мои глаза, и он смотрел на меня из глубины твоих зрачков.

Без сомнения, я описываю именно это чувство великого человека, который вошел в мою жизнь с того дня, когда я впервые увидела его, среди одиночества и равнодушия окружавших меня во времена юности людей, когда в поисках своего пути и оставила маму и дом, отправившись учиться в интернат в другой город – далеко, так далеко от тепла защищавших меня рук; выходные были скучными и бесконечными, я бродила по улицам, пока не открывались вновь двери интерната и он не наполнялся гомоном вернувшихся из дома товарищей. И в этой ситуации я узнала его, познакомила с ним друзей, и они научились любить его и уважать так же, как и я, и это продолжается и сейчас.

Тысячу раз я пела эти песни... пела! Рафаэль! Рафаэль! Рафаэль... и... я пела, тысячи раз показывая его песни (я работаю с маленькими детьми) перед представителями власти, священником и епископом, больными в больницах или преступниками в тюрьме. Но то выступление, которое запомнилось мне больше всего из-за собственной смелости и самонадеянности – случай с песней «El tamborilero», которую я исполнила в маленькой деревенской церкви, в хоре пели дети из моего класса, а я в одежде священника (всегда хотела стать им) была в полном восторге; в церкви было темно, и по мере того, как мы входили в нее, каждый с зажженной свечой, церковь освещалась и, казалось, становилась просторнее, а в это время маленький Мигель Анхелес, стоя в атриуме, сопровождал нас на барабане. Мигеля Анхелеса сейчас уже нет, деревня разрослась, церковь стала больше, а мои воспоминания о том вечере неразрывно связаны с моей собственной смелостью.

Тот, кто пел «я не могу избавиться от тебя», больше не смотрит мне в глаза... но этот голос, это умение существовать – они всегда, в любое время, сопровождают меня; и в самые счастливые минуты, и в те, когда моя мать покинула меня, со мной был этот голос, он звучал внутри, помогая справиться с горем.

Если уж речь зашла о матери, то, пожалуй, самое горькое для меня – что она так никогда и не услышала, как он поет «La zagzamoга», но что касается «андалузца», то я взяла свой магнитофон и, убирая в выходные ее могилу, тихонько включила его, чтобы она оттуда послушала его.

И все его песни, как бы они ни были написаны - это мои песни о любви.

«Я остаюсь одиноким в любви.

После того, как я так любил тебя,
Я привыкаю быть без тебя,
Я привыкаю.
Во мне осталось одно лишь слово,
Которое нарушает мое молчание,
Которое с губ моих летит к тебе.
Я люблю тебя, я люблю тебя...
Хосеми
Чили

ЕГО ЗОВУТ ИИСУС

С большим удовольствием я поделюсь с вами моей историей, связанной с песней «Le llaman Jesus». Вот она.

Я мексиканец. В четырнадцать лет я начал петь, а в двадцать один – играть на гитаре. Еще подростком я участвовал в детском хоре при католической церкви.

Об этой песне я узнал из старого песенника моего отца, в котором были слова и ноты песни «Le llaman Jesus», которую пел Рафаэль. Эта песня очень популярна в Мексике, хотя и на другую музыку; я озабочился тем, чтобы отыскать оригинальную версию, которую однажды и нашел на развале старых пластинок. Я не мог себе поверить: это была долгоиграющая пластинка на 45 оборотов - мексиканское издание 1973 года, выпущенное фирмой Gamma.

С того времени я очень бережно храню ее, и слушаю лишь если очень нужно.

В первый раз я спел песню «Le llaman Jesus» перед зрителями ровно двадцать лет назад, в 1988 году, в духовном училище города Халапа, на востоке страны. Я одолжил гитару у музыкальной группы, приглашенной для оживления мероприятия, и исполнил ее с ассистентами. Хотя у меня была сделанная в тот момент фотография, она, к несчастью, потерялась, поэтому я не могу показать вам ее теперь. Но уверяю вас, что все рассказанное – правда.

Довольно долгое время (с 1989 по 1999) мне приходилось исполнять песню «Le llaman Jesus», как под гитару, так и а-капелла, на разных церковных мероприятиях для молодежи, проводимых в Великих пост – начало поста, повторение крестного пути, события Великого четверга. Мне всегда нравилось петь ее, и она стала частью моей повседневной жизни.

В 2001 году я сменил местожительства, и теперь, на новом месте, уже три года исполняю эту песню в скромной местной часовне. В последний раз это была пепельная среда (среда на первой неделе Великого поста – прим.пер.) этого года, когда я сопровождал игрой на гитаре церемонию возложения пепла в часовню. Конечно, мне помогало божественное вдохновение; но, имея такой хороший образец, мне было проще выполнить задачу.

Вот такой рассказ. Благодарю вас за возможность поведать мою историю и поделиться ею со всеми вами. Если Ньевес решит включить ее в книгу рассказов, которую собирается вручить нашему Рафаэлю, я сочту, что мне, скромнейшему из его почитателей, оказали честь.

Хуан Мануэль Морено
Куэрнавака, Мексика

ПЯТЬДЕСЯТ ЛЕТ А... ЗАВТРА ЧТО?

Многие люди точно помнят, в какой момент они увидели Рафаэля, и он навсегда остается с ними, но у меня не так, я знаю только, что Рафаэль присутствует уже в моих первых воспоминаниях.

Но самое первое четкое воспоминание – как я, после долгих упрасиваний, пошла в кино, чтобы увидеть его, меня повел мой брат, потому что мне было только около девяти лет; это был фильм «Sin un adios», я увидела его впервые в цвете и на огромном экране - это незабываемо... потому что я все еще помню тот вечер во всех подробностях так, словно это было вчера.

Когда мы оглядываемся назад, среди много другого у нас всплывает воспоминание о подарке, самом необычном из тех, какие мы могли получить за всю свою жизнь, у меня же нет никаких сомнений в том, что для меня им стал магнитофон и две катушки с лентой, на одной был записан золотой диск, а на другой – подборка его хитов, которые мой старший брат подарил на день моего святого; конечно, он сделал это, чтобы я перестала потихоньку пользоваться его проигрывателем для своих немногочисленных, но любимых пластинок; но когда я обзавелась, наконец, собственным аппаратом, на котором я могла слушать Рафаэля где и когда мне захочется, для меня началась новая жизнь.

Потом я стала подростком, испытала все хорошее и плохое, связанное с этим возрастом – чувство, что меня не понимают, неумение понять многие вещи... и в тоже время мечты и надежды... об этом периоде я могу сказать, что если я и научилась видеть кое-что за тем, что находится у меня перед глазами, то во многом благодаря ему; а то, что его песни и необычная манера исполнять их все время сопровождали меня, в те годы было для меня самым главным.

Так много можно вспомнить, но особенно – первые встречи.

Первый раз, когда я увидела его на концерте, который к тому же стал моим первым походом в концертный зал - туда меня тоже привел брат...

Первое разочарование, когда концерт отложили из-за дождя; первый раз, когда он оказался передо мной и я смогла убедиться, что он вполне реален; первый раз, когда я заговорила с ним, не понимая сама, как слова вылетают из моего горла; и, конечно же, первый раз, когда я наслаждалась концертом вместе с друзьями-рафаэлистами, которые чувствовали то же, что и я, потому что это соучастие придавали особый оттенок тому факту, что я сижу в театральном кресле, переживая это волшебство.

Из всех волнений, связанных с Рафаэлем, из всех вызванных им чувств, из всей благодарности, которую я ему задолжала и которую невозможно высказать, я остановлюсь на одном моменте – на вечере в валенсийском театре Олимпия, где у меня был билет в первый ряд, у прохода около лестницы, и Рафаэль сидел на ней буквально рядом со мной, когда пел «No puedo arrancarte de mí».

Когда он закончил, то повернулся ко мне, взглянул на сидевших рядом подруг, потом на меня, улыбнулся мне, и у меня не было слов...

Не спрашивайте, что я чувствовала в этот момент, потому что я не дышала, сердце остановилось, голова стала словно книга с китайской грамотой, я только знаю, что если после этого мне когда-нибудь предложат слетать на Луну, это меня не слишком взволнует.

Я никогда особо не думала о том, как изменилась бы моя жизнь, если бы в ней не было Рафаэля, потому что это то же самое, что предположить, что ночью не появятся звезды или что будет день без солнца, но сейчас, размышляя об этом, я вижу в ней столько пустоты, которую было бы невозможно заполнить; одиночества, которое было еще более одиноким, печалей, еще более печальных, радостей, которые не были бы такими, если бы их не сопровождали песни Рафаэля.

Кармен Гарсия

ТЫ ВИНОВАТ

Да, Рафаэль, это ты виноват в том особом вирусе, от которого я уже 40 лет страдаю, да еще и наслаждаюсь им – «рафаэлизме». Он прицепился ко мне давно, около 1968 года, когда тринадцатилетней девочкой я услышала твое пение по нашему радио. Твои первые пластинки попали в Доминиканскую республику незадолго до того благодаря Педро Хулио Сантане-сыну, отец которого был владельцем радиостанции HIZ (первая легальная радиостанция страны, бывшая ННН (осн.1926) – прим.пер.). Это были «Precisamente Tu», «Tu Cupido», «Quisiera» и другие. Там они прозвучали раньше, чем на других радиостанциях Санто-Доминго. Педро Хулио «заразился» в Мадриде, где учился, и постарался распространить эту приятнейшую инфекцию по всему острову.

С тех пор и донныне (к этому времени я уже давно утвердилась в 23 пунктах устава всех уважающих себя рафаэлистов) я следила за твоими шагами и твоим пением, куда бы ты ни поехал. Твои песни всегда сопровождали меня, они как зеркало отражали мое настроение, эта привязанность позволила мне узнать множество людей, среди которых появились близкие подруги.

Но речь здесь идет о том, что я хочу рассказать анекдот, приключившийся на первом из твоих концертов, на котором я присутствовала. Шел 1969 год, ты давал первый концерт в Сант-Доминго, и двор отеля Embajador был до отказа забит людьми. Мне с трудом удалось попасть туда. Чтобы увидеть тебя, мне пришлось преодолеть множество препятствий, которые ставили мои родители: что я еще слишком маленькая, чтобы ходить по ночным клубам, что билеты слишком дорогие, что я и так сошла с ума от твоих песен....

Но наконец я оказалась там. Во втором ряду кресел, выстроившихся во дворе, словно ложи бенуара, я была в компании подруги и двоюродной сестры. Все это благодаря моей настойчивости, хорошим отметкам и тете с дядей, которые за меня заступились.

Концерт был назначен на девять, но мы пришли на три часа раньше, потому что билеты были не пронумерованы, и забронировать их было нельзя. Наши усилия обеспечили нам счастье попасть во второй ряд. Хотя несколько капель дождя заставили нас опасаться, что концерт перенесут. Мои родители спрятались в баре, пока мы стойчески мокли под дождем, чтобы увидеть тебя так близко. Но вскоре тучи разошлись, появились звезды, и среди них самая яркая – ты, готовый явить нам все свое величие.

Ты в точное назначенное время вышел на сцену твердым шагом, готовый представить нам твои верительные грамоты единственного и неповторимого артиста. Ты продемонстрировал это с избытком. Мы визжали, хлопали, прыгали и не могли остановиться, и мои родители пытались утихомирить наш энтузиазм... и ту минуту, когда ты пел «Estuve enamorado» (был я влюблен), мне пришлось спросить тебя: «В меня?» Ты подмигнул мне и ответил широкой улыбкой, подарив мне историю, которую я могла рассказать подругам.

Стоит еще прибавить, что с того дня, когда я убедилась, что живой Рафаэль с избытком превосходит себя же, записанного на пластинке (что уже много значит), ты навсегда завоевал наше уважение и восхищение. Даже моих родителей, которых Бог должен причислить к святым за то, что они терпеливо выносили последствия моего «рафаэлита», из-за которого мы следили за твоей карьерой и создали в Санто-Доминго твой клуб, действующий уже сорок лет.

Я уже пережила «переходный возраст», уход наших родителей, совершеннолетие детей, появление «детей твоих детей» и все, что бывает с человеком, переступившим черту пятидесятилетия, но и я, и мои подруги по-прежнему любим тебя и уважаем. Спасибо за все, что ты нам дал, за то, что «заразил» нас своим искусством. За то, что ты здесь, за твой энтузиазм, за все эти годы, проведенные на сцене. За то, что ты делишься с публикой

(такой же разнообразной, как и твой репертуар) своими чувствами. Здоровья тебе и долгой жизни, Рафаэль.

Бьенвенида Сарда

Санто-Доминго

ЧТО ТЫ ЗНАЧИШЬ ДЛЯ МЕНЯ

В этих коротких строках я хочу рассказать, как много ты значишь для меня, и начну с того, что скажу, что, как и многие другие рафаэлисты, я восхищаюсь тобой с первого же раза, как увидела тебя. Мне было года 4 или 5, и когда ты появился в передаче «Siempre en Domingo», я стояла перед телевизором в оцепенении и не могла отвести взгляда (и потом целовала экран). Пожалуй, тогда я была еще слишком мала, чтобы осознать, что ты значишь в моей жизни; я знала только, что те минуты, когда я вижу тебя на сцене, прекрасны, я мечтала о том, чтобы выйти за тебя замуж, когда вырасту, но ты уже тогда нашел эту замечательную женщину, которая сумела остаться с тобой на все эти годы. (Ясное дело, сначала, узнав, что ты женат, я пролила море слез).

Впервые я увидела тебя «в живую» недавно, в 2005 году, но меня очень удивило, что ты не заставил меня тосковать о том Рафаэле, каким ты был много лет назад, потому что ты все такой же, ты отдаешься без остатка, но стал опытнее, те даришь нам столько эмоций, твоя заново каждую песню, потому что ты великий АРТИСТ.

Хотя мне не посчастливилось обнять или поцеловать тебя, я несколько раз приближалась к тебе, и мне удалось пожать тебе руку на сцене. И ты дал мне автограф, уходя с концерта здесь, в Мериде. Но самым замечательным стал вечер следующего дня: народу было столько, что я не могла приблизиться к тебе; ты можешь не верить, но увидев меня там, ты приложил руку к стеклу автомобиля, и я снаружи сделала то же самое, но машина тронулась с места, и я не могла последовать за ней; как чудесно, что между нами был такой эпизод, все было так коротко и так красиво, что я порой думаю, что этого на самом деле не было, но, слава Богу, мои подруги подтверждают, что мне это не померещилось. Сейчас, когда ты отмечаешь пятидесятилетие своей деятельности, я хотела бы поблагодарить тебя за то, что ты так изумительно выполняешь свою работу, что мы гордимся тобой; ты изменил саму профессию и дошел до таких высот, куда никто никогда не поднимался, и в то же время пожинаешь такую любовь и искреннее восхищение многих артистов; это и в самом деле бесконечное счастье.

Я заметила, что тебя очень волнует песня «Volvere a nacer»; я знаю, что музыка – это вся твоя жизнь, она позволяет тебе проявить в себе АРТИСТА, которым ты являешься, но в то же время это трудная работа, требующая от тебя многого, и тебе уже немало лет приходится стольким жертвовать; и именно поэтому я восхищаюсь тобой еще больше.

Благодаря тебе я познакомилась с замечательными людьми, которых могу считать моими друзьями, и за это тебе еще одно СПАСИБО, РАФАЭЛЬ.

За всю историю нашей планеты на ней редко появлялись АРТИСТЫ твоего уровня, и за это я хочу поблагодарить жизнь фрагментами песни «Coincidir».

Я на какое-то время – житель этого мира,

И сегодня получилось так, что и ты здесь.

Какие странные совпадения бывают в жизни.

Столько веков, столько миров, столько случайностей.. и совпасть.

Если жизнь состоит из мгновений,

А одно мгновение – это минуты моего существования.

Если твоя жизнь – другое мгновение... не понимаю...

Столько веков, столько миров, столько случайностей... и совпасть.

Извините, получилось не слишком коротко, но зато с любовью.

Хеоргина Марреро

Мерида, Юкатан, Мексика

ТЫ НАПОЛНИЛ МОЮ ЖИЗНЬ

Этот скромный рассказ я пишу только для тебя, я не буду говорить о датах и годах, ты можешь посчитать и вычислить мой возраст, но я большая кокетка и не хочу, чтобы ты знал, сколько мне лет.

Ты появился в моей жизни в самый нужный момент - умер мой отец, оставив пустоту, слишком большую, чтобы я могла ее вынести. Твоя манера петь и чувствовать свои песни до краев заполнили мою душу, все мое существо слилось с твоим голосом, моя душа полна тобой. Когда я познакомилась со своим мужем, он просто осчастливил меня, сказав, что он твой поклонник. Он и сейчас не изменился. Вечерами я засыпала, слушая твой голос. Ты со мной не только как артист, ты живешь в моем доме, словно еще один член семьи, все знают, что я очень люблю тебя, и иногда, как я полагаю, даже ревнуют к тебе. Думаю, ты даже устаешь, читая все это, поэтому я закончу побыстрее, хотя желала бы сказать тебе столько, что этой книги не хватит, чтобы все записать. Но я больше не хочу красть у тебя ни секунды твоего драгоценного времени. Сначала я не хотела говорить о датах и возрасте, но ты же знаешь, что мне 23 года – как и тебе.

Рафаэль, огромное тебе спасибо за те чувства, которые без тебя и твоего искусства остались бы погребенными в моей душе, а я бы и не знала, что они живут у меня в глубине. Только тебе удалось заставить их проявиться, и поэтому я безумно счастлива, несмотря на сильную отдачу, подобно похмелью мучающую меня иногда после концерта, это происходит потому, что душа моя просит еще тебя и твоего искусства. Но даже так стоило тебя послушать. Думаю, все именно так.

СПАСИБО, ДРУГ РАФАЭЛЬ, СПАСИБО

Лоли

Сарагоса, Испания

ГОРЯЧАЯ ПОКЛОННИЦА

В этих кратких строках я попытаюсь объяснить вам, что у меня нет историй, которые я могла бы рассказать и в которых действует Рафаэль – как и во многих из тех, что с ним случались. Осознание того, что Рафаэль существует, пришло ко мне благодаря подруге по учебе, которая в упоении говорила о нем столько, что подвигла меня сходить на концерт. С того времени и до сих пор я его страстная поклонница, я просто услышала, как он поет, и он околдовал меня. Мне не выпало счастья оказаться рядом с ним, попросить автограф или получить кресло около сцены, но я не теряю надежды, что когда-нибудь я увижу его на сцене совсем близко или стану героиней истории.

Благодаря интернету я сумела получить много информации, что было невозможно раньше. И самое чудесное – что я смогла познакомиться с его поклонниками во всех концах земли, которые бескорыстно делятся своими переживаниями и историями, случившимися с Рафаэлем, так что я закрываю глаза и слушаю их... и вижу ... ВСЕ Тысяча благодарностей

Элена

Буэнос-Айрес

ЭТОТ НЕОБЫЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК

Помню, что в первый раз я услышала песню Рафаэля по радио, когда мне было 11 лет, и с тех пор я не могу прекратить восхищаться им и любить его, чего уж там скрывать. У меня была подруга восьмидесяти лет, которая тоже восторгалась им, мы вместе слушали его песни – по вечерам и приносила к ней свои пластинки, мы говорили о его гастролях и фильмах; вся семья этой подруги тоже восхищалась Рафаэлем. Это сладкие воспоминания, потому что моя подруга уже на небесах, и теперь на мою долю выпало продолжать любить Рафаэля и восхищаться им. У меня четверо детей, которым я говорю (не обижая мужа), что Рафаэль для них почти как отец, потому что они выросли под его песни.

Я благодарю жизнь и господа за возможность узнать и полюбить этого необычайного человека, восхищаться им, пусть Бог хранит его для нас, и хранит всех нас, разделяющих это чувство к Рафаэлю.

Привет всем.

Мисела

КАК БЕГУТ ГОДЫ

Какая же у тебя чудесная идея, послужившая стимулом для праздника, который мы недавно отметили с родителями, детьми, братьями, племянниками и т.п. - пятидесятилетие твоего союза с искусством... я могу рассказать тебе, чем все годы были для меня твои песни, фильмы и концерты.

Мне, Лоли, тоже исполнилось 50 лет, по крайней мере, так гласит удостоверение личности; я двадцать шесть лет замужем за Рафаэлем М. (как видишь, имя и первая буква фамилии совпадают), старшего сына зовут Дарио М., в нашей семье уже несколько Рафаэлей, Дарио родился не в июле, как ожидалось, а 5 мая: есть и другие совпадения: его невеста - Наталия, как и у тебя. Сестра, Алехандра, - журналистка.

Я говорю – Дарио, когда у тебя родится сын, назови его Хакобо или Мануэль, он, конечно, смеется; мои сыновья. Дарио и Абель, тоже журналисты, хотя они пишут о спорте; они выросли, говоря мне (когда были маленькими): «что за кошмар - вечно ты с одним и тем же певцом», его снимки были рядом с остальными семейными фотографиями, и они этого не понимали, а мой муж, в самом деле, всегда позволял мне делать, что хочется, и сейчас у меня витрина с такой горой твоих вещей, что ты сам бы удивился; я храню их как сокровище, всегда говорю, чтобы они не трогали мои драгоценности, на которых остался след Рафаэля, или которые он мне подписал, и всегда так любезно – диски, книги, фотографии.

Да, я могу рассказать о многих, как я их называю, происшествиях, связанных с тобой.

Я, Лоли, родилась в Кордове, и хотя мои родители, так же, как и твои – уроженцы Андалусии, они в поисках лучшей доли для трех своих детей, родившихся в Кордове, переехали в прекрасный город Валенсию, где родилось еще трое детей, так что всего нас шестеро, и конечно же, маленький Рафаэлин, мой отец, в детстве звался «Фалин».

Мой отец, как и твой, работал на стройке, и знаешь что? Все, что ты говорил о своем отце, так похоже на моего... трудолюбивый, честный и настоящий андалузец, он все больше был им, хотя и жил в Валенсии сорок шесть лет, но Андалузия, особенно если ты там родился, притягивает; я каждый год оставляла несколько дней от отпуска, чтобы поехать туда и, приезжая в Деспеньяперрос, я щипала себя чтобы убедиться, что это не сон; мой муж – валенсиец, но он так ждет наступления времени, когда мы обычно отправляемся в отпуск, не знаю даже ... люди, семья, друзья... этот старый дом... всего понемногу. Я ощущаю себя совершенной андалузкой, но и валенсийкой тоже, «сердце рвется пополам», да?

Моя мама, тонкая как тростинка, всегда веселая, счастливая, взвалившая на себя, несмотря на возраст, всю работу, но, как хорошая андалузка, постоянно всем довольная – своими шестью детьми и семерыми внуками, не утратила чувства юмора, она всегда звонит мне, чтобы сказать «твой Рафаэль опять выступает по телевизору», потому что, как видишь, моя семья очень уважает тебя и восхищается. Когда мои родители впервые увидели тебя «в живую» в Олимпии (понятно, их привела туда я), они не поверили своим глазам, потому что узнать, что это – сам Рафаэль... по их словам, они очень разволновались. Они рассказывали всем, как хорошо ты выступаешь, растрезвонили всему миру, что я сводила их на концерт; они были «в отпаде» и говорили: Лоли, когда придет твой «друг», предупреди нас, так что они попались на крючок, а я радовалась.

Потому, Рафаэль, чего еще можно пожелать...

Здоровье, работа, большая всеобщая любовь, мой муж Рафаэль, позволяющий мне ходить на твои концерты, ну, понятно, и на другие (я люблю концерты «в живую», театр и т.п.);

но если Рафаэль на пять дней приезжает в Валенсию, я говорю ему «мне жаль, но мой друг в Валенсии», а муж отвечает... вечно у тебя все из рук падает.

Благодаря твоим концертам и автографам я еще и познакомилась с хорошими людьми и благодаря этому смогла побывать на некоторых концертах за пределами Валенсии.

Чего еще можно желать?

Чтобы ты не торопился прекращать удивлять нас каждым выступлением, чтобы я могла наслаждаться твоим искусством и этим волнением, охватывающим меня, когда ты выходишь на сцену. Это бесценно... эту магию я чувствовала только на твоих концертах «в живую».

За все это спасибо, Рафаэль, мои поздравления с пятьюдесятью годами на сцене, хотя и непохоже ... для тебя годы не идут, как сказал мой друг, годы идут мимо тебя.

Помни, что есть столько людей, восхищающихся тобой, и все мы очень тебя любим, но Лоли никогда не перестанет быть твоей поклонницей.

Это для проклятого домового с чудесным сердцем, который никогда не станет хуже, и, чтобы не говорили все остальные, сейчас из глубины души я желаю всего самого лучшего тебе и твоей семье.

Долгих лет тебе, РАФАЭЛЬ.

Лоли

Валенсия, Испания

ДОРОГОЙ И ОБОЖАЕМЫЙ РАФАЭЛЬ

Привет! Меня зовут Люсия.

Я за столько должна поблагодарить тебя ... Ты вносил радость в мою жизнь, с самого детства. Твои песни и твой способ исполнять их наполняли и наполняют мою жизнь надеждой и оптимизмом, даже в самых тяжелых ситуациях.

СПАСИБО... и я ограничусь этим словом. Знаешь что? Твоя песня «Al margen de la vida» всегда была у меня самой любимой, еще когда я была ребенком, она научила меня тому способу жить и отдавать себя, который повлиял на всю мою жизнь.

Слушай, я должна поздравить тебя – ты отдаешь себе отчет в том, что выполнил, даже с избытком, то, о чем говорил в этой песне? «радоваться тому, что делаю добро»... сколько же добра ты делаешь! «туда, где я видел горе, мой голос умел принести покой», и это так, ты же знаешь ... «видя вокруг меня улыбки, я считаю, что мне отплатили за все» ... если бы ты знал, сколько улыбок ты каждый день вызываешь у меня и миллионов людей, чувствующих, что ты стал частью их жизни - радостных улыбок, возникающих в сердце, когда тебя видят или слышат, узнают или говорят о тебе, это ты знаешь?

СПАСИБО за то, что ты являешься таким хорошим примером артиста (лучшего и единственного), и еще лучшим примером личности, это очень помогало мне и, кроме того, наполняло гордостью (ведь мы гордимся, если те, кого мы любим, являются образцовыми людьми).

СПАСИБО за полную самоотдачу, за сильную волю, за твои жертвы, за то, что ты никогда не опускал руки и стал эталоном хорошего человека и артиста, считающего, что он имеет обязательства перед публикой.

СПАСИБО за то, что ты подбадривал меня, помогал мне выстоять, внес в мою жизнь свежее дуновение...

СПАСИБО за то, что сейчас ты еще лучше, чем всегда, ты превзошел сам себя, твоё исполнение невероятно и великолепно, и, хотя здесь я приведу название только одной песни, они нравятся мне все, независимо от десятилетия создания, но больше всего – твоя последняя работа «Сerca de ti», она ошеломительна, а как прекрасны твои сказочные концерты, с красивейшими песнями, сегодняшними и вчерашними, исполняемыми, как я уже говорила, лучше, чем когда бы то ни было; и уж конечно, те, что появятся потом, будут еще лучше. Знаешь, меня это очень радует. Я повторяю этот вопрос (знаешь?), это не «нервный тик» (ха-ха), я спрашиваю по-настоящему - представляешь ли ты, скольким

людям ты помогаешь и радуешь их, и сколько в мире нас – тех, кто так тебя любит (миллионы).

Я хочу попросить тебя об одной вещи, как видишь, я позволила себе обращаться на «ты» и говорить по-дружески. Я надеюсь, что в твоей жизни больше не будет «этих черных ночей», но если в голову тебе придет хоть одна неприятная мысль – я прошу тебя, просто умоляю прогнать ее и подумать, что в эту самую минуту столько людей думают о тебе и от всего сердца желают самого лучшего, что они слушают тебя или смотрят на видео, что они очень любят тебя и ты им нужен.

У тебя такая замечательная семья, жена, дети и дети детей, которых я особенно люблю, они вызывают у меня такое чувство!

ПОЗДРАВЛЯЮ С ЭТИМ НОВЫМ ЮБИЛЕЕМ! И...

ВПЕРЕД! САМОЕ ЛУЧШЕЕ ЕЩЕ ПРЕДСТОИТ...

СПАСИБО

Лусия Тереса Альварес

Аргентина

ИЗУМИТЕЛЬНЫЙ ГОЛОС

Мой дорогой любимый Рафаэль.

Как я благодарна Богу и жизни за то, что ты существуешь, за твой голос, этот изумительный голос, за великое множество песен, за то, что мы современники и я в своей жизни смогла увидеть **АРТИСТА, ЕДИНСТВЕННОГО, НЕПОВТОРИМОГО**, который ничего не прячет для себя, который на сцене отдает все без **МЕРЫ** и с **ЛЮБОВЬЮ** сдается своей публике. И, словно этого еще мало, за твой **ВОСХИТИТЕЛЬНЫЙ СПОСОБ ЖИТЬ**, исключительное обаяние, доброту, общительность, благодарность, бесконечную благодарность **ЖИЗНИ**.

Вот что сегодня я чувствую по отношению к «**МИЛОМУ МАЛЬЧИКУ**», и я счастлива, что «23» в твоём сердце остались нетронутыми, я мечтаю продолжать радоваться тебе еще долгое время, потому что я немного опоздала познакомиться с тобой, но сделала это вовремя, очень вовремя! Если позволишь, я хотела бы коротко рассказать об этом.

Я была подростком, когда по всей Аргентине, особенно в столице, Буэнос-Айресе, на всех радиостанциях и по телевизору звучали твои песни «Yo soy aquel», «Cierro mis ojos», «Mi gran noche».

Мы с подругами по средней школе распевали их во весь голос, и мне очень нравился твой голос – но это не значит, что я знала тебя. Потом был некоторый перерыв, пока в 19 лет я не познакомилась с тем, кто стал потом моим мужем, а ему нравились все твои песни, и он рассказывал мне о Великом Артисте Рафаэле, он говорил: «Запомни, обрати внимание не только на его голос, но и на его особую манеру исполнения», и – вот удивительно! – сегодня я могу сказать, что это было «чертовски правильно» - остановиться, сделать паузу и взглянуть, что же предлагает нам Рафаэль. Тогда я сказала себе «Где ж я раньше была?» Я потеряла такого шикарного артиста! Ну конечно же, слушать – это совсем не то, что смотреть; каким наслаждением было слушать нашего любимого мальчика! там-то и началось мое «здоровое рафаэлистское помешательство», которое все усиливается и поныне, и пусть себе! Я купила множество пластинок, а видеть тебя по телевизору было безумием! а смотреть твои фильмы – еще большим, но самое лучшее не торопилось входить в мою жизнь. (**ХОРОШЕГО ВСЕГДА ПРИХОДИТСЯ ЖДАТЬ ТАК ДОЛГО**). Ты много раз выступал в Буэнос-Айресе, но каждый раз возникали какие-то препятствия, и снова я погружалась в ожидание; мне оставалось лишь мечтать о следующем приезде. Шел 2003 год, и как же я благодарна Богу за то, что к тебе вернулось здоровье! И как я благодарна тебе, Рафа (обычный в Аргентине способ бытового усечения имени – прим.пер.), любимый, за концерт «Raphael de vuelta», данный 27 мая 2004 в театре Gran Rex в Буэнос-Айресе! Тогда произошло самое необыкновенное, что могло случиться с этой рафаэлисткой: попасть на концерт «**В ЖИВУЮ**»!

На такой особенный концерт! Соловей дарил мне все свои песни, и видеть, как раскрывается на сцене твое мастерство, было просто подарком для зрения, а это несравненное остроумие андалузских кровей, эта твоя вечная эффектная улыбка! ПРЕКРАСНЫЙ... ПРЕКРАСНЕЙШИЙ! у меня в горле ком... мне не хотелось плакать, но слезы катились сами, чувства меня одолели. Но в «этот вечер» у меня была и забавная история. Я пошла на концерт с мужем и друзьями - супружеской парой; моя подруга, как и все мы, присутствовавшие там, наслаждалась, слушая тебя и глядя на тебя, но муж, который был довольно болтлив (настоящий пустомеля), кричал тебе «Пусть говорит... поговори с ними, Рафаэль!». Мы все хотели насладиться твоим голосом и твоим искусством, а этот болтун просил, чтобы ты говорил, и у нас осталась история, которую мы всегда вспоминаем со смехом.

Испытанное в тот день счастье заставило меня просить Бога, чтобы я никогда больше не пропустила ни один из твоих концертов в Аргентине. И в прошлом мае мне довелось повторить это счастье – снова пережить волнение и потрясение на концерте «Муу cerquita de tí» в том же Gran Rex в Буэнос-Айресе. На этот раз мы не взяли нашего друга, чтобы он своими требованиями (ха-ха) не мешал нам наслаждаться вблизи и все время хлопать, аплодируя с каждым разом все громче и громче, а ты щедро предоставлял нам такую возможность. Жизнь тоже наградила меня, мой любимый «мальчик», дав с помощью запросов через интернет возможность узнать замечательных людей из групп рафаэлистов, они – мои друзья, и я очень люблю их. Они многое рассказывают мне о том времени, когда я ничего о тебе не знала, приносят нам известия о твоих концертах, и мы радуемся приятным минутам и хорошим событиям, происходящим вокруг тебя, Рафаэль. Одна из моих подруг-рафаэлисток, испанка, к рождеству прислала мне по электронной почте письмо, в котором написала «посылаю тебе рецепт вкусной рождественской индейки», а я, не открывая архива, ответила «большое спасибо... но у меня она никогда не получалась хорошо!». Потом я открыла архив и обнаружила изумительное видео твоей песни «echale guindas al ravo» (брось индейке вишен) и засмеялась, ведь это был подарок с юмором, но какой подарок! прекрасное, впечатляющее исполнение, такому надо хлопать стоя, что есть силы!

СЕГОДНЯ, дорогой, любимый Рафаэль, я позаимствую некоторые строчки из твоих песен, потому что...

«из глубины моей души ... мне надо сказать, что я люблю тебя» и я благодарю жизнь за то, что я узнала и прочувствовала РАФАЭЛЯ. Спасибо, я бесконечно благодарна тебе за все твои песни, за то, что ты такой замечательный человек. **ДА ЗДРАВСТВУЕТ РАФАЭЛЬ! ПУСТЬ БОГ ЩЕДРО БЛАГОСЛОВИТ ТЕБЯ И ТВОЮ ЧУДЕСНУЮ СЕМЬЮ!**

Марибе

Буэнос-Айрес, Аргентина

МОЯ ВЕЛИКАЯ НОЧЬ

Последовательницей Рафаэля я стала в 1967 году, когда мне было 12 лет – я впервые услышала по радио песню «Mi gran noche», и она мне понравилась. Тогда я еще не знала, кто такой Рафаэль.

Потом в телепередаче «Pedro Domescq» был специальный выпуск, из которого я и узнала о нем. Он был привлекательным юношей с необычным и четким стилем, естественно, он меня очаровал, и тогда–то и началась моя история с Рафаэлем. После того, как я увидела Рафаэля по телевизору, я начала собирать фотографии и заметки, смотреть его по телевидению, слушать пластинки и т.д. 17 мая 1970 года мне впервые удалось увидеть Рафаэля на концерте в Колизее в городе Эль-Пасо. Штат Техас (папа купил мне билеты на концерт в подарок к пятнадцатилетию). У меня было не слишком хорошее место, но я впервые смогла испытать это чувство, которое с тех присутствует в моей жизни.

2 июля 1972 года Рафаэль снова выступал в Техасе, в Эль-Пасо, и я опять попала туда! Весь день стал одним сплошным переживанием! Моя любовь и восхищение Рафаэлем за эти годы только возрастали и становились все сильнее. Потом, 18 мая 1984 года, Рафаэль пел в Civic Center в Эль-Пасо, он дал два концерта, на которых я побывала, а еще его пригласили в г.Хуарес как приманку на благотворительный показ мод, и именно там мне удалось сделать фотографию, которую я вам прислала. Я беседовала с ним совсем недолго, он был очень любезен и, как можете видеть, улыбался и согласился сфотографироваться.

Мои другие встречи с ним, исполненные не меньшего очарования и надежды, произошли тут же, в городе Хуарес (городской аэропорт, Муниципальная гимназия, Campestre Juarez, Electric Q). Одна из встреч, вызвавших самый большой прилив адреналина, произошла, когда я, при поддержке моего Миами и в сопровождении моего брата Аурелио, поехала в г.Мехико посмотреть Рафаэля (в отеле Fiesta Palace). Я провела с ним несколько минут в его примерной, я взяла собой эту фотографию, чтобы он расписался на ней, и еще мой большой альбом, мы обсуждали его; он любезно подписал и альбом, и эту фотографию, и еще одну для моей дочери Алехандры, заметив при этом, что я назвала ее в честь его дочери.

Последняя возможность выпала мне 18 марта 2007 года, я караулила его на стоянке театра Cultural Paso del Norte, где он должен был выступать, и он приехал! В черной машине, с тремя сопровождающими, и снова я стою лицом к лицу с маэстро, артистом, чтобы доказать ему свою любовь и восхищение, и конечно – снова эта моя любимая фотография и еще один автограф! Теперь меня сопровождала дочь, Ана Виктория, которая просто наслаждалась моими переживаниями. Со временем все стало казаться сном, но все это было на самом деле. Чаще всего со мной ходил мой Миами, который всегда понимал мою любовь к Рафаэлю и сам очень полюбил его, а иногда – мои дочки, Марта Алехандра и Ана Виктория. Моей матери больше нет со мной (в физическом смысле), но я знаю, что там, где она сейчас пребывает, она так же, как и я, радуется всем моим встречам с моим любимым мальчиком.

Когда я заново просматриваю мою жизнь, Рафаэль представляется очень важной ее частью, я узнала его ребенком, а сейчас я взрослая женщина, которая продолжает любить его с каждым днем все больше. Я восхищаюсь им как артистом, как человеком. Что я еще могу сказать – вокруг Рафаэля сплошная магия, и иногда я бывала просто окутана этой магией. Сейчас само знание, что, может быть, этот рассказ и моя фотография войдут в книгу признательности Рафаэлю, приводит меня в волнение, меня переполняют такие же ожидания, как и в 12 лет, когда я была еще девочкой и эта история только начиналась...

Марта Сантисо

Мексика

МОЯ ВСТРЕЧА С РАФАЭЛЕМ

Что за чудесная штука жизнь! На самом деле, с этим сочетанием сладкое-горькое, холод-жара, радость и печаль. Как здорово, что мы можем рассказать и поделиться с другими своим опытом, как все мы тут рассказываем и делимся с тех пор как познакомились. А тут такая возможность, ТАКАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ...

РАФАЭЛЬ!

Как приятно вспоминать. Когда говорят о Рафаэле, меня охватывает ностальгия. И какая! Но эта ностальгия не означает, что я зацепилась в прошлом за крючок, который не позволяет мне идти вперед. Моя ностальгия позволяет мне коротко припомнить все случившееся, чтобы снова вдохнуть запах прошлого и посмаковать его, таким способом я обретаю жизненный опыт, этот инструмент, который дает мне возможность учиться жить и продолжать эту учебу.

В моей жизни, как и у всех, происходили большие перемены. Конечно же, в 23 года!

Но я никогда не забуду, как я познакомилась с Рафаэлем: это было на огромном экране, огромном, как его голос, огромном, как сам Рафаэль.

Я была ребенком, отец часто водили нас в кино. В тот раз он волновался, потому что представил мне «испанского мальчика» (папа тоже испанец, хотя и живет в Америке, а точнее - в Мексике), который «вызвал настоящую сенсацию». «Это номер первый в Испании», - сказал папа. YO SOY AQUEL... его фигура, его настрой, когда он пел эту песню! Стоит сказать о том, какое огромное впечатление он произвел. Он было таким, что, как это случилось со всеми нами, Рафаэль стал частью моей жизни и навсегда останется ею. Основной частью, которая важнее других. Каждая его песня – воспоминание, каждое переживание – песня. И так в течение всей жизни! Боже мой, это только сказать легко ...

Отец для любого человека значит много, он становится нашим героем и превращается в того, чье присутствие ты чувствуешь всегда, даже когда оно обращается в отсутствие, и он продолжает оставаться твоим товарищем (отец уже ушел за ВЕЛИКИЕ ВРАТА...). Я знаю, что в любом случае узнала бы о Рафаэле, но самое фантастическое – что мне его представил отец.

Потом он водил меня на все его фильмы. Один за другим. Тогда я целиком зависела от афишной тумбы, и не позволяла ни одному фильму пройти мимо меня. На самом деле мне не надо было его упрашивать, достаточно было сказать «фильм Рафаэля», чтобы оказаться в кресле перед этим волшебным экраном, который стал для меня воплощением мечты. Как забыть, что в то время существовало так называемое «произвольное пребывание»... Ясно дело, я снова и снова возвращалась смотреть фильм! Пока к папе не возвращался здравый смысл и он не говорил, что нам нужно идти. Как забыть тот случай, когда я шла задом наперед, чтобы не отводить глаз от огромного экрана. Я чувствовала себя главной героиней фильма. Да, я была девочкой, но кто об этом не мечтает? Я мечтала быть женщиной из этого фильма! Ну какие же приятные моменты.

Бег времени несет изменения и сулит большие продвижения вперед, и появился еще один подарок: с Рафаэлем теперь не только его музыка, его талант и искусство; эпоха кибернетики позволяет нам стать еще ближе, ближе, чем когда бы то ни было, и разделить чувства с людьми всего мира! Случаи из жизни, события, человеческое тепло, дружба! Любовь. Я здесь словно в родной семье, точно! Я спрашиваю себя: а что, в свою очередь, чувствует тот, кто все это вызвал к жизни? Годы бежали, а мы все вместе наблюдали за триумфом Рафаэля, он всегда на подъеме, постоянен и неизменен. Мы все восхищались его манерой оставаться на своем уровне и продолжать отдавать себя, всегда пересоздавая себя. Еще лучше! И всегда, всегда его общество. Попутчик по жизни - какое счастье родиться с ним в одно время! И пусть «Cuando tu no estas», «Digan lo que digan», «Sin un adios», «Yo soy aquel» заставляют нас хлопать тебе до безумия, может быть, проливать от волнения слезы, и аплодировать до сумасшествия, слушая тебя.

СПАСИБО ЖИЗНИ! Которая дала нам Рафаэля!

Мати Марин

Мексика

ЧТО Я МОГУ СКАЗАТЬ О РАФАЭЛЕ?

Как человек и как артист ты для меня одно и то же, потому что для тысяч поклонников твое имя значит попросту ВСЕ.

Я расскажу тебе мою историю, связанную с тобой.

В 2004 году ты пел в Аликанте «Dijo de mí», и я хочу объяснить тебе, что произошло, и ты, может быть, вспомнишь. Когда ты закончил петь, как и всегда, изумительно, ты под конец заплакал, и, не помню, что я чувствовала, помню только, что я увидела себя у самой сцены, я сказала «Рафаэль, не плачь», ты взглянул на меня и сказал «А сама-то?» Ты полуобернулся и сказал мне «Пошли», потому что понял, что в эту минуту наши чувства были взаимными. Думаю, ты пережил бесчисленное число схожих ситуаций, ведь то, что ты

отдаешь нам на своих концертах – это чистое чувство. Но для меня это было единственное переживание, которое я храню с невероятной любовью и в котором когда-нибудь должен был поучаствовать и ты. Есть ли более подходящий момент, чем сейчас!

Как упустить эту возможность и не поблагодарить тебя от всего сердца за проявления любви в каждой истории вроде этой, в которой я рискнула рассказать тебе о некоторых деталях - это сделано специально для тебя.

Я так сожалею, что из-за жуткого ливня ты не смог вступить на недавнем концерте, назначенном в Арчене, моем поселке. Мне вдвойне обидно, потому что на этот концерт пришла вся моя семья, даже родители. Люди в возрасте, не ставшие из-за этого меньше любить тебя. И, как я сказала, мне вдвойне обидно, потому что этот вечер больше нельзя повторить, так как родители умерли 17 октября прошлого года. Именно поэтому я не смогла побывать на твоём концерте в Гранаде и записи на испанском телевидении, хотя, можешь мне поверить, дома я вместе с сестрой-близнецом, Анто, живо следила за происходящим, пытаюсь представить, что мы тоже там вместе с нашими друзьями Ньевес, Кармен, Пилукой...

В конце концов, дорогой Рафаэль, что еще я могу сказать тебе? Надеюсь, я буду следовать за тобой все отпущенное нам Богом время, и как не пожелать самого лучшего самому лучшему из людей.

Поздравления? Да понятно, что ты получил их тысячи за последнюю изумительную работу, которой ты порадовал нас на последнее Рождество. Но я, помимо этого, как твоя горячая поклонница, прошу, чтобы ты никогда не лишал нас радости, которую вызывает твое присутствие и возможность понимать все твои взгляды и каждый из них в отдельности.

Кармина

Арчена, Испания

ДЛЯ МОЕГО ЛЮБИМОГО РАФАЭЛЯ

1968 год. Чудесный день. Я была маленькой девочкой, и я открыла для себя самого великого АРТИСТА всех времен, несравненного и непревзойденного РАФАЭЛЯ. Твой восхитительный голос, твой стиль, твое волшебное искусство, твои резкие движения в воздухе, как штрихи по полотну каждой песни, с каждым днем затягивали меня все больше. Я смотрела твои фильмы, твои выступления в передаче «Sabados circulares de Mancera» на аргентинском телевидении, и я была очарована, в глазах туманилось, когда ты пел «Balada de trompeta», « Ave Maria» и т.д. Какой ты великий артист! В пении ты – звезда первой величины.

Ты не мог избежать моих карандашей, и я изображала тебя в своих школьных альбомах. Я писала твою биографию – результат моих собственных исследований, которая после рождения Хакобо была приостановлена, увенчав мой альбом с более чем тысячей фотографий. Биографию весьма исчерпывающую, написанную с глубочайшим восхищением и любовью, которая начиналась датой, вдвойне важной для меня – 5 мая; это твой день рождения, совпадающий с моим.

Будучи подростком, я только копировала своего кумира, твои жесты и одежду, сделала даже белый кожаный пояс, похожий на твой. Я любила тебя с невинностью ребенка и хранила тебя в своей душе.

Но однажды жизнь на несколько лет стиснула меня в своих горьких объятьях. И ты остался запечатан в моем сердце наряду с самими прекрасным, что было в моем существовании.

В 2003 году ты переживал наиболее страшные моменты твоей жизни, и я тоже. Я впала в глубокую депрессию. Тогда мои дети подарили мне твои последние CD-диски, мудро рассудив, что этим сделают мне добро. И моя жизнь начала меняться, я вспомнила, что ты был самой большой радостью моего детства, отрочества и юности. Слушая твой голос, я начала чувствовать себя счастливой... пока 27 мая 2007 года не пошла с дочерью

посмотреть тебя в Орфео в Кордове. Это действительно было лучше, чем когда бы то ни было. Изумительно! Великолепно! Зрелищно! Возвышенно! Величественно! С тех пор я собираю твои видео и, вернувшись усталая с факультета, не забываю принять свою «ежедневную дозу Рафаэля».

С того дня, когда я закончила твою биографию (до сегодняшнего дня), я мечтаю написать о тебе большую книгу.

Мой дорогой Рафаэль, сказать тебе, что ты великолепен, превосходен и повторить все остальные подобные слова, которыми заполнена эта страница - это очень мало. Я думаю, что если кто-то говорит о чем-либо в высшей степени грандиозном и выходящем за пределы известного, он должен просто сказать «как Рафаэль». Хоть бы Бог захотел оказать мне милость и дал в ближайшем будущем поговорить с тобой и исполнить мечту, хранимую 41 год, в течение которых я восхищалась тобой. Страницы этой книги ждут в неведении, желая узнать твои самые потаенные мечты.

Пусть господь Бог, которому мы обязаны счастьем иметь тебя с нами, который подарил нам такую радость, еще больше благословит тебя, твоё здоровье и все стороны твоей жизни.

Твоя вечная почитательница

Моника Маниаси

НОВЫЕ ПОКОЛЕНИЯ

Хотя мне только восемнадцать, Рафаэль нравится мне уже десять лет. Когда я был еще ребенком, отец во время воскресных обедов ставил кассеты с песнями разных исполнителей, среди них был и Рафаэль. Первыми песнями, которые я услышал, стали «Ave Maria», «Tema de amor», «Digan lo que digan», «Cierro mis ojos» и «Yo». Потом один мой дядя купил альбом 2000 года «Yo soy aquel» (он вышел в журнале, потому что здесь он не издавался), и тогда я узнал еще и другие песни... И с тех пор я не мог прекратить слушать его, и понемногу собрал все его диски; и, в конце концов, как здорово слушать эти слова, эту музыку, каждую песню.

У меня не было возможности увидеть его «в живую», но надеюсь, что я, вместе с моей семьей, тоже сходящей по нему с ума, смогу увидеть его выступающим здесь, в Аргентине, на этом юбилее.

МАЭСТРО, СЧАСТЛИВЫХ ПЯТИДЕСЯТИ ЛЕТ В МУЗЫКЕ, И ПУСТЬ ИХ БУДЕТ ЕЩЕ БОЛЬШЕ.

Привет всем рафаэлистам, с любовью

Пабло Рамирес, Аргентина

Р КАК «РЕСПЕКТ», Р КАК «РАФАЭЛЬ»

Когда я был еще мальчишкой, то есть в 60-70-х годах, я начал пробуждаться для жизни под песню «La Copla», потому что у меня андалузские корни, и под песни молодого певца по имени Рафаэль. Мой старший брат покупал его пластинки и побуждал нас слушать его, слушать этот ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ и РОДНОЙ голос, так что понемногу он превратился в еще одного члена семьи. Думаю, что то же самое происходило во многих других домах. Мой брат научил меня петь эти песни – он играл на гитаре... а я пел. Помню «Hablemos del amor», «Yo soy aquel», «Ave Maria». Время шло, я рос и забывал про «La Copla» и «Рафаэля» (издержки возраста).

Мне начали нравиться другие музыкальные звезды, но дома по-прежнему продолжали звучать «Ojos verdes», «No me quieras tanto» и голос этого мальчика из Линареса, который набирал популярность и славу. С годами я познакомился с девушкой, которая стала одной из моих лучших подруг... Лоли (через игрек) – так она подписывается - величайшая и безусловная поклонница и фанатка этого АРТИСТА. Она добилась того, что я снова встретился с тобой и твоими песнями, прошлыми и современными. Никогда я не знал никого, кто так бы любил, восторгался и страдал, с таким уважением говорил бы о

РАФАЭЛЕ, как моя подруга Лоли. Именно она привела меня в театр Олимпия в Валенсии, чтобы в первый раз побывать на твоём концерте. Помню, что она рассказывала мне про тебя, про твои песни, твою манеру исполнения, так что к этому дню я уже волновался и мечтал увидеть тебя.

И вот это время наступило, мы пришли в театр, заполненный твоими поклонниками, в том числе и другими артистами, пришедшими посмотреть на тебя, уселись в наши кресла, и когда свет погас, поднялся занавес и оркестр заиграл мелодию, которую я сразу же узнал – «Malagueña». Сцена была залита одновременно розовым и голубым светом, и сверху доносился твой голос «Малага, город у моря, я никогда не смогу забыть тебя».

Ты застал меня врасплох, твой голос был таким энергичным, мощным и уверенным, что я хлопнул свою подругу Лоли по коленке, как бы говоря «Фантастически. Очаровательно». Когда ты начинал песню, я начинал отстукивать ритм. Ты вышел на сцене в твоей особой манере появляться перед уважаемой публикой, я так волновался, а весь театр встал – ложи и партер; я не мог себе поверить, я хотел увидеть все и запечатлеть это в своих глазах – АРТИСТА, прожектора, оркестр, публику, комплименты, которыми осыпала тебя публика:

«АРТИСТ», «МАЛЬЧИК ИЗ ЛИНАРЕСА», «ДА ЗДРАВСТВУЕТ МАТЬ, ЧТО ТЕБЯ РОДИЛА», но чаще всего «АРТИСТ». Какое чудесное слово, и как оно подходит к РАФАЭЛЮ.

Ты и твои песни унесли меня в детство, в котором твоя музыка, наряду с родителями и братом, жила в нашей семье.

С этого момента у меня возникла потребность покупать все твои диски, прошлых лет и современные, и ходить на твои концерты каждый раз, когда ты приезжаешь в Валенсию. Отсюда я шлю благодарность моей подруге Лоли, не без оснований заразившей меня таким глубоким уважением и восхищением по отношению к тебе, НЕИЗМЕРИМЫЙ АРТИСТ по имени РАФАЭЛЬ. И с течением лет «*Sigue siendo aquel*» (оставайся все тем же).

Франсиско Хурадо Кирос
Валенсия, Испания

В ПАМЯТЬ О ДЕТОЧКЕ

Я – Роса, сестра Лусии Вероники Менендес Гарсия, для нас она была «деточкой», она покинула нас 12 мая в возрасте 52 лет. Я хочу поделиться с вами ее историей.

В три года ей поставили диагноз «синдром Кароли» это заболевание печени, при котором закупориваются желчные протоки, болезнь распространилась на обе доли печени и не было возможностей для трансплантации, кроме того, как можно увидеть из посланных ею писем, она немножко отставала в умственном развитии.

В январе 1988 года болезнь вернулась, здесь она была неизвестна врачам, сестре сделали пункцию, чтобы уточнить, что происходит в печени, но это привело к разрыву желчного протока, из-за чего начался сепсис, у сестры была остановка дыхания, ей сделали интубацию, и она пробыла в коме 11 дней; по просьбе врачей мы принесли ей магнитофон с музыкой Рафаэля, которым она от всей души восхищалась, она говорила «я верую в Бога и верю в Рафаэля».

В тот день, когда ей собирались делать трахеотомию, она чудесным образом вышла из комы, но помнила она только «музыку своей любви», как она ее называла.

22 августа 2006 года болезнь снова обострилась, ее перевели на лечение в город Чихуахуа, потому что здесь для нее ничего не могли сделать.

В дороге (а это четыре часа) она просила врачей в машине скорой помощи поставить музыку Рафаэля, и об этом же просила в больнице, в которой пролежала три месяца, оттуда она вышла с колостомией, трубка была вставлена прямо в ободочную кишку, ее отправили домой ждать конца, но Бог распорядился по-другому.

18 марта 2007 года в нашем городе был концерт Рафаэля, и для «деточки» не могло быть лучшего события, чем его приезд; она говорила, что побывав на его концерте и увидев, как он поет, она может умереть спокойно.

Все это время у нее бывали рецидивы, она попадала в больницу и возвращалась из нее; но сестра показала нам, что можно провести жизнь радостно, никогда не проявляя своей печали и наслаждаясь каждым днем, который Бог разрешил тебе прожить.

Первого мая этого года было последнее обострение, и зная, что ее отправят в больницу, она просила уложить и ее CD с Рафаэлем, чтобы слушать их на плеере.

Вечером 11 мая она попросила меня поставить их, чтобы послушать, но вдруг начала отключаться, как иногда с ней бывало, и просыпалась только для того, чтобы напевать мелодии своего кумира.

В 11-45 одиннадцатого мая ее перевели в палату интенсивной терапии, и тогда сестра слышала его в последний раз, потому что она умерла в ночь на 12 мая, в половине третьего.

Когда у Рафаэля было так плохо с печенью, она говорила нам, что если бы не болела тем же, чем и он, она с радостью отдала бы ему свою печень.

Я знаю, что все, что я делаю сейчас, рассказывая вам о ее жизни и о музыке Рафаэля, которого она так любила, было ее последним желанием.

Спасибо Рафаэлю за то, что он наполнил жизнь моей сестры любовью, счастьем и надеждой жить для того, чтобы увидеть его под конец своих дней.

Спасибо.

Роса

Мексика

С ТОГО ДНЯ

Рафаэль был в моей жизни с тех пор, когда я была еще совсем маленькой; помню, что я болела – ничего серьезного, одно из детских заболеваний с сыпью - и поскольку не могла ходить в школу, то смотрела телевизор, по прихоти судьбы тогда показывали фильмы Рафаэля (шли 70-е годы), и это стало любовью с первого взгляда, с того дня я восхищалась им, пыталась достать его пластинки, послушать его, узнать все о нем. Сюда, в Перу, он приезжал нечасто, но когда он появлялся в новостях, я волновалась каждый раз, когда видела его.

В 1982 году, когда он выступал в отеле Шератон, мой крестный, узнав о моей любви к Рафаэлю, пригласил меня на его концерт; излишним будет говорить, что я долго еще витала в облаках после этого незабываемого представления, на котором я смогла почувствовать всю его энергию, всю его магию, все было так, словно в ту минуту существовали только мы – Рафаэль и я; уверена, что и вы тоже испытали на себе эту уникальную магию.

После того дня я собирала все его диски, вышедшие в свет, которые могла достать, и все время слушала его песни. А когда пошла работать, я со своим мужем могла присутствовать на всех его концертах здесь, в Лиме.

Я замужем, моего старшего сына зовут Рафаэль, ему 11 лет, он любит музыку и тоже стал поклонником Рафаэля. Мои друзья, видя мое восхищение, также стали интересоваться его творчеством, его имя постоянно упоминается в наших разговорах.

Когда он болел, я переживала за него так же, как и вы, и много молилась о нем. На один из последних концертов здесь я пошла уже на седьмом месяце беременности, и моя дочка радовалась так же, как и я, вы не представляете, как она вертелась в животе от радости.

Самое лучшее, что появилось в последние годы – это интернет; с его помощью мы можем получить больше информации, фотографий, узнать даты его концертов, и в особенности – услышать фантастические рассказы всех рафаэлистов мира, которые каждый день сообщают нам что-нибудь о нашем любимом, обожаемом и ЕДИНСТВЕННОМ Рафаэле.

Я живу, слушая его песни, и его голос дает мне энергию на каждый день. Я заканчиваю мой рассказ, благодаря Богу за то, что он послал нам Рафаэля. Спасибо.

Мариса

Лима, Перу

ИЗ РОССИИ

Я с детства поклонница Рафаэля. Когда мне было 12 лет, я впервые нашла среди пластинок диск с четырьмя песнями из фильма «Пусть говорят». Прослушав эти песни, я влюбилась в голос этого певца, ничего не зная о нем... Через год я заболела, и очень тяжело, температура была такой высокой, что семья просто боялась, и что самое плохое – что я не хотела ни принимать лекарства, чтобы сбить температуру, ни пить, ни есть, вообще ничего... вечерами, когда температура поднималась, у меня начинался бред и родные не знали, что делать... но тут тетя нашла выход и стала шантажировать меня. Она знала, что я влюблена в этого волшебного певца, и сказала, что если я приму лекарство и чуть-чуть поем, она разрешит мне послушать ту пластинку, и рассказала мне немного об этом певце и его фильме «Пусть говорят» (так как она могла видеть его в детстве). Так что благодаря этому «шантажу» и песням нашего любимого Рафаэля – солнцу, освещающему нашу дорогу – я осталась в живых. В моей стране мало дисков этого великого артиста, но я могу сказать, что люди здесь обожают Рафаэля, знают наизусть некоторые его песни – «mi gran noche», «yo soy aquel», «sandunga», «la noche» и т.п. Помню его концерт в Москве и песню «vagabundo». Я, к сожалению, не бывала на его концертах, но стараюсь узнавать все новости об этом артисте, мои друзья за рубежом присылают мне песни по электронной почте. Несколько лет назад я написала о Рафаэле стихотворение и его прочитали на испанском национальном радио. Я с уверенностью могу сказать, что Рафаэль и его песни стали для меня стимулом к изучению испанского языка. Вроде все... надеюсь, я не надоела вам своими делами.

Валентина

Россия

ГОЛОС

Каждый раз, когда меня просят рассказать, что ты значишь в моей жизни, я глубоко вздыхаю. Так легко и в то же время так трудно объяснить словами тот мир переживаний, в который ты увел меня, сам того не осознавая.

Одинаково просто рассказать об этом и другу, и врагу, хотя порой тебя не понимает ни тот, ни другой. Сказать же об этом тебе - это честь.

Уже более сорока лет мое постоянное состояние – быть рафаэлистом и идти по жизни «рафаэльствуя», и ты хорошо это знаешь, потому что знаком со мной.

Дорогой... ты – Голос моей жизни, которые пел мне, когда я подростком, в котором играли гормоны, только просыпалась для жизни (говорят, они потом успокаиваются ... но нет).

Голос, который сопровождал меня в минуты грусти и минуты радости. Голос, который своей песней помог мне найти значение слова «любовь». Голос, который моя дочь слушала еще до рождения, который пел ей колыбельную, когда она не могла уснуть. Голос, который вырослел со мной, делая нас (обоих) с каждым днем немного старше, хотя все мы остановились на 23 годах (спасибо, что ты помог мне не вырасти и не превратится в «фею Динь-динь» твоего Питера Пэна). Голос, который вызывал во мне самые сильные перемены в настроении за один вечер, в течение двух с половиной часов, вытягивал меня из нервно-патологического состояния (так всегда бывает перед концертом) и вводил в твой мир, поднимая к тебе на сцену, словно я была единственным человеком в театре, и там я переходила от смеха к плачу, к танцам и пению, и в конце, в момент расставания - всегда снова к плачу.

Я горжусь тем, что стала частицей этого топлива, которое нужно тебе, чтобы продолжать стоять на сцене, стала каплей бензина для запуска твоего двигателя, но каплей, нужной для твоей длинной карьеры артиста.

Трудно в немногих словах объяснить, что ты значишь для меня, но даже с моими небольшими способностями к синтезу я скажу, что в моей жизни ты – сама жизнь, потому что я не могу найти в ней ни одной минуты, в которой не было бы твоего Голоса, с воспоминаниями о тебе и твоей улыбкой.

Если я и была бензином для твоего двигателя, ты был двигателем моей жизни.

Поэтому я люблю тебя и всегда буду любить.

Монтсеррат Муньенте

Бадалона, Испания

ВОСПОМИНАНИЯ

Мое имя – Патрисия Делгадильо Кальдерон, мне 50 лет, и я стала поклонницей Рафаэля в 12 лет.

Я живу в Мехико, и когда мне было 14 лет, Рафаэль давал концерты в театрах «Ferrocarrilero» и «El Patio».

На день рождения вместо подарка я всегда просила сводить меня на все концерты, куда только можно, поэтому мои мама, папа и старшая сестра дарили мне ко дню рождения столько билетов на концерт моего обожаемого Рафаэля, сколько могли.

Гастроли длились по месяцу, и они не могли купить билеты на все время, но в те дни, когда у меня не было билетов, моя сестра, несмотря на то, что театр был довольно далеко от моего дома, отвозила меня в театр и мы слушали концерт, стоя в билетной кассе.

Около театра продавались разные сувениры на память о концерте, и среди них – серебряная монета, на одной стороне которой была базилика из Гуадалупы, а на другой – Рафаэль, и это был самый дорогой подарок, который я получила от папы на мое пятнадцатилетие, и который я храню с такой любовью.

Я одна из самых верных его почитателей и всегда буду следовать за ним.

Патриси́я Дельгадильо Кальдерон

Мексика

«КЕВИНС»

Однажды Рафаэль выступал на дискотеке там, где сейчас находится «Kevins», а нам, к сожалению, было не что купить билеты. Мы, по своей привычке, пошли поприветствовать его в гостиницу; он приехал, и мы сказали, чтобы он не удивлялся, если не увидит нас среди публики, и объяснили ему наши финансовые проблемы, на что он сказал нам, что мы в любом случае попадем туда, и мы так и сделали; мы договорились выйти в то самое время, когда он выйдет из отеля Интерконтиненталь-де-Медельин, и буквально по пятам ехали за ним в другом автомобиле до самой дискотеки, а там он сам подождал, пока мы приедем и войдем вместе с ним, и этого я никогда не забуду, для нас так много значит само это воспоминание – что мы и не надеялись увидеть его, а потом так счастливо сложилось, что мы его увидели. РАФАЭЛЬ, спасибо за это и еще за очень многое, ты навсегда остался в наших сердцах, а с тех пор уже минуло больше тридцати лет. А в другой раз, во время его последнего приезда в Медельин 18 мая 2006 года, когда в театре «Universidad de Medellin» закончилось шоу, мой близкий друг, с которым мы всегда ходим на Рафаэля, узнал машину, в которой тот приехал, и сказал нам: в этом автомобиле едет Рафаэль. И мы ответили: Уго, езжай за ним (как в кино), и наша машина буквально прижалась к его, мы звали его «Рафаэль, Рафаэль», и посылали поцелуи, в этот момент он разговаривал по мобильнику (по сотовому, как мы говорим), но сразу оборвал разговор, опустил стекло и с широкой улыбкой приветствовал нас и тоже послал нам воздушные поцелуи, нельзя представить себе лучшего окончания шоу.... Рафаэль, мы любим тебя, шлем тебе поцелуй и объятия из Медельина (земля Хуанеса) (Хуан Эстебан Аристисабаль

Васкес (род 1972) - колумбийский рок-музыкант, родившийся в Медельине – прим.пер.), до встречи - до тех пор, пока мы не сможем увидеть тебя, и хоть бы это произошло поскорее!

Беатрис и Глория Меса
Колумбия

КАКОЕ СЧАСТЬЕ!

Не знаю, как приступить к моему рассказу, я столько лет восхищаюсь Рафаэлем, что и не упомянешь. Начну с самого начала.

Я вышла замуж очень молодой, сразу появились дети и я в то время не могла пойти посмотреть Рафаэля, потом такая возможность появилась, но из-за детей я ходила на него редко. Я смотрела его по телевизору, собирала вырезки из газет и журналов, постеры и другие мелочи, мои дети отовсюду, где видели, приносили мне страницы с его изображениями. Время шло, дети выросли и обзавелись семьями, у меня стало больше свободного времени и я уже могла ходить на концерты или встречи для подписи дисков, у меня появились подписанные твоей рукой снимки с тобой и чудесная надпись на книге «*Quieto vivir*», сделанная в очень значимый для Каталонии день, день святого Жорди, когда собралось огромное количество людей, надеявшихся получить автограф.

В тот день я получила две прекрасные фотографии с ним, это такое дивное воспоминание! Мой муж снимал меня, это стало очень приятным сюрпризом, потому что я не знала, что он это сделает, и не ожидала такого, какие же чудесные снимки!

Теперь еще возникла возможность иногда выезжать за пределы Барселоны, я ездила в Мадрид посмотреть «Джекиль и Хайд», и в другие города, появились другие приятные воспоминания. Например, один раз, расписываясь, ты долго смеялся, потому что я рассказала тебе, что она из дочек моей дочери (у моей дочери их двое, и у сына тоже двое), то есть старшая девочка, - французенка, от нас она научилась каталонскому языку, и испанскому тоже, потому что столько слушала Рафаэля и все время спрашивала меня «*això que vol dir*», это значит «*que quiere decir?*» (что это означает?), и я объясняла ей все, о чем ты поешь в своих песнях.

И недавно мы снимались в программе «*Entre Linies*», это очень популярная местная телепрограмма. Это было изумительно, потому что съемочная группа приехала ко мне домой, чтобы поговорить о том, как восхищаюсь тобой. Дома они взяли интервью у меня и моего мужа, все прошло отлично, а потом снимали в аэропорту, где мы ждали друзей. Ладно, я никогда не закончу, у меня в запасе еще столько историй, но кое-что из случившегося за столько лет я уже рассказала, и что самое плохое – что я лучше говорю, чем пишу, но все же постаралась изложить эти события так хорошо, как только сумела, и теперь все мы, добрые друзья, каждый вечер выходим в наш чат RAPHAELISTA.

Спасибо тебе, Рафаэль, за то, что ты осчастливил нас своими песнями, и за то, что ты такой, какой есть.

Монсеррат Пике Рабаса
Барселона, Испания

В МОИ 23

Я начинаю. Я расскажу тебе о своей жизни, хотя мне трудновато писать, потому что, по правде говоря, я не знаю, что сказать, я не романтик и не умею высказывать то, что творится у меня голове, и я не умею быть банальной, это трудно объяснить словами, но я попробую, как смогу, у меня столько мыслей, только я не могу нормально выразить их. Ты очаровываешь меня и завораживаешь, ты изумительный, фантастический, единственный, лучший из лучших, хотя в мои 23 (мне столько же, сколько тебе) я еще не так долго слушаю тебя, но я всегда ощущала твое присутствие, потому что благодаря тебе я абсолютно счастлива.

Знаешь, никто не привлекал моего внимания так, как ты сейчас, и когда я начала слушать твой волшебный голос, мне не верилось, что когда-нибудь я увижу тебя «в живую», но если кто-то верит и желает чего-то всеми силами своего сердца, это исполняется. В 2005 году ты, наконец, приехал в Мексику; ты выступал в «Auditorio Nacional» с программой «Рафаэль на концерте для всех» и я хотела увидеть тебя, хотя мне надо было проделать довольно длинный путь, но в этом случае расстояние ничего не значит, ведь я так тобой восхищалась. Тогда я села в автобус, не предупредив маму, потому что, если бы я ей сказала, она бы не разрешила, и приехала в столицу; у меня была проблема с билетами, их просто не было, но в конце концов я достала один входной билет и оказалась там, внутри. Объявили твой выход. Я была так супер-гипер-мега-взволнована, так нервничала, и, хотя не видела тебя близко, была довольна и переполнена эмоциями просто оттого, что знала, что ты здесь. И наконец ты появился, я не могла в это поверить, у меня текли слезы, это было изумительно, я слушала тебя, причем «в живую». Хорошо, что в тот день мама не узнала, что я удрала из дома, и не узнает; я не знаю, доведется ли мне ей об этом рассказать, может быть, и расскажу, и еще о тех трех концертах, когда я тебя видела. Как я хотела, чтобы их было больше и чтобы время шло быстрее, чтобы они поскорее начались.

Знаю, что здесь я могу кое о чем попросить тебя, прости меня; понимаешь, я знаю, что тебе не нравится, что на концертах мы просим автографы, то есть я это знаю сейчас, а раньше не знала; если ты это помнишь, это тоже случилось в Веракрус, где ты выступал почти через месяц, я так же пошла посмотреть на тебя, и, как дурочка, поднялась на сцену, протянула тебе что-то, чтобы ты расписался, ты подошел и – я хорошо помню это – расписался! И взял меня за руку, я помню этот уникальный момент, один из лучших в моей жизни, потому что, знаешь ли, ты – просто особый супер, для твоей семьи и друзей, для всех нас, кто тебя любит и желает вечно наслаждаться твоим искусством. За это я благодарю Бога и жизнь, которая дала мне счастье и блаженство видеть и слышать тебя, чувствовать тебя и наслаждаться каждой мелодией, на каждом выступлении на сцене или просто смотреть на твои фотографии. Когда я не могу успокоиться или злюсь на сеньора Х или У, я ставлю диск и чувствую, что напряжение уходит и я уношусь в другой мир, в котором существуешь только ты, твой чудесный уникальный голос, и мне кажется, что я думаю об ангелах, о таком ангеле, как ты; и наоборот, если иногда мне нужно время, чтобы заняться делами и сосредоточиться, в этот момент обязательно надо выключить проигрыватель.

Спасибо за то, что ты здесь, за то, что ты поешь, за то, что ты великий артист, но самое главное – замечательный во всех отношениях человек; и за то, что ты делаешь то, чего никто, кроме тебя, не умеет, за то, что ты отдаешься нам целиком на своих концертах так, как можешь только ты. Я счастлива оттого, что ты мой любимый артист, это знают все, я рассказала об этом дома, подругам, в *Универе*, в классе *профобразования* мне даже сменили имя, но мне это по вкусу, и теперь почти все зовут меня так же, как тебя, но, понятно, в женском варианте. И я привыкла, мне нравится. Я хотела бы опять пережить радость новой встречи с тобой в этом турне, которым ты отмечаешь 50 лет, но не свои, а твоей деятельности, потому что ты еще ребенок; приезжай скорее в Мексику и в Веракрус.

Мария де Лоурдес де ла Крус, Фигероа
Веракрус, Мексика

ФАНАТ!!!

Я расскажу вам, что значил, значит и будет значить для жизни любого из нас АРТИСТ такого уровня артистичности и человечности, как РАФАЭЛЬ.

Мое имя? Какая разница! Можете считать меня его поклонницей в течение ... 45 лет (хотя лично я знакома с ним лишь сорок лет)

Я была маленькой девочкой, когда меня взяли на фильм «Al ponerse el sol» и ... тогда я пережила перелом, с той самой минуты и навсегда РАФАЭЛЬ стал частью двигателя моей жизни. Это не самая главная часть, нет! Его частями являются и мой муж с дочерью, моя семья и друзья, хорошие друзья, с которыми я познакомилась в основном благодаря РАФАЭЛЮ.

Я никогда не могла и не хотела выбросить его из своей жизни, даже когда вышла замуж, обзавелась ребенком и семьей. Все можно совместить, вы же знаете, что «хотеть – значит мочь», и в моей жизни постоянно присутствовала деятельность в качестве рафаэлистки, в таком вот виде: РАФАЭЛЬ. Вам это кажется мало? Мои близкие научились любить его так же, как я... правда, когда узнаешь его поближе, задача становится не такой уж сложной.

Он присутствовал в моей жизни в самые важные моменты, веселые и грустные, и я разделяла с ним многие его «моменты».

Я безмерно благодарю его за то, что он дал мне возможность обрести такого друга, как он. Благодаря РАФАЭЛЮ, как я уже упоминала раньше, я завела друзей по всему миру, настоящих друзей, из тех, что остаются навсегда и ты знаешь, что они вечно будут с тобой. Думаю, мне выпал главный выигрыш в лотерее, я чувствую себя абсолютно счастливой!

Признаюсь, что никогда не испытывала к нему такого чувства, как «влюбленность», хотя любой может с легкостью прийти к такому выводу, нет! Он значил для меня гораздо больше, чем любовь, это была настоящая привязанность, незаинтересованность, альтруизм, умение отдавать все, не прося ничего взамен, чего людям так нелегко дается. Здесь я и буду. ВСЕГДА! Без всяких условий, как и раньше, восхищаясь, поддерживая и любя АРТИСТА по имени РАФАЭЛЬ.

Пилука

Мадрид, Испания

МОИ ИСТОРИИ

За эти годы у меня набралось много историй, связанных с Рафаэлем. Впервые я узнала о нем, когда мне было десять лет, мой отец, слушая радио, сказал нам «посмотри, как здорово поет этот парень, к тому же он наш соотечественник». Это была песня «Yo soy aquel», и с тех пор моя жизнь оказалась связанной со всем, что имело отношение к Рафаэлю. Потом отец умер и мы переехали в Мадрид, и там все было восхитительно, я могла подойти к его дверям и увидеть, как он заходит в дом. Не столько раз, сколько хотелось бы, потому что я должна была ходить в школу, но всякий раз, когда была такая возможность.

Потом я пошла работать, мое первое место было на Принсипе де Вергара, рядом с улицей Мария де Молина, и выходя с работы, я отправлялась туда. Там я познакомилась со своими лучшими подругами, и мы много путешествовали вместе по Испании и за границей - одна поездка за другой. Несколько лет я из-за болезни матери не могла, к сожалению, разъезжать по разным городам, из-за чего страдала еще больше – из-за матери и из-за невозможности увидеть его. Сейчас я по возможности не пропускаю ни одного концерта.

Благодаря Рафаэлю мы получили шанс познакомиться с огромным количеством людей из всех стран, и знаем, что в какую бы страну ты не поехал, ты встретишь там кого-нибудь, кого знаешь, хотя бы по переписке.

Я лично, кроме всего сказанного, должна поблагодарить его за то, что встретила замечательного человека, который вошел в мою жизнь, он был ударником у Рафаэля, и мы вместе уйму лет. И больше всего я обязана Рафаэлю теми СЧАСТЛИВЫМИ моментами, которые я переживаю каждый раз, когда хожу посмотреть на него. Он делает так, что на три часа ты забываешь обо ВСЕМ.

Пожалуй, он сам не знает, до какой степени его любят, как много он значит для нас. По крайней мере, для МЕНЯ.

Марибель

Мадрид, Испания

МОЙ КУМИР

Привет, я – ФАНАТКА, я хочу объяснить вам, что РАФАЭЛЬ значит для меня.

Все началось 45 лет назад, я вдруг открыла для себя певца, который сразу запал в душу, радио и пресса были единственным для меня средством слышать его и следить за его развитием и его выступлениями.

Понемногу моя страсть укреплялась, и наконец я познакомилась с ним, познакомилась с моим КУМИРОМ, какое чудо! С тех пор в течение многих лет я старалась следовать за ним всюду, где мог, я восхищалась им, он меня поражал, каждый концерт он заставлял меня переживать так, словно он первый, и каждый отличался от предыдущего. Благодаря ему я также познакомилась с моими друзьями, самыми лучшими в мире, и я горжусь тем, что через много лет сохранила его дружбу. Я съездила в такие места, которые даже не мечтала увидеть, где меня переполняли эмоции, потому что я убеждалась в том, что мой КУМИР для них – такой же ВЕЛИКИЙ человек, или даже более великий, чем в Испании. Со временем я узнала его как человека, и поняла, что он выше, чем АРТИСТ, он такой талантливый, общительный, симпатичный, сентиментальный.

Да, я – ФАНАТ, и признаю, что он является частью моей жизни, такой же, как мои дети и семья, друзья и работа, а все остальное – мелочи жизни, как поется в его песне.

В завершение скажу, что 45 лет спустя мое восхищение, уважение и безусловная любовь к моему КУМИРУ лишь возрастают, и я убеждена, что он меня еще удивит, потому что самое лучшее впереди.

Мерседес Бальестерос

Мадрид, Испания

НЕСКОЛЬКО СТРОК

Меня попросили написать несколько строк о том, чем ты был в моей жизни. ПОЧТИ НИЧЕГО НЕ МОГУ! В такие минуты ты хотел бы заполнить лист описанием своих чувств, вокруг тебя теснятся истории, но – ничего, нейроны заблокированы. Что я могу сказать тебе? В моем случае история восходит, я бы сказала – к 1965 году. У меня плохо с датами, но когда ты пел «El Tamborilero», было рождество, и особая сила твоего голоса, доносившегося из черно-белого телевизора, приковала меня, и это продолжается и сегодня. Чем ты был? Обобщая, я бы сказала, что ты закончил тем, что стал членом моей семьи. Никто, за исключением кое-кого, кого мне не хватает, кто был для меня самым любимым (и кто тоже восхищался тобой), не мог пробудить в моей душе столько чувств, и никем я так не восхищалась. Да, примерно так – но не так же; слушай, я не хочу показаться тупой, потому знаю, что в мире полно людей, достойных восхищения, но - ты же меня понимаешь, правда? – они совсем другое дело. Мне выпало счастье разделить с тобой многие моменты, которые не уйдут из памяти. Всплывают впечатляющие образы – Радио-Сити, Карнеги-холл, Перу, Пуэтро-Рико, Бернабеу, барселонский Дворец музыки, и еще столько мест нашей страны; Джекиль – как это было великолепно! Арена Телефоника и особенно Сарсуэла в 2003 году, самое, пожалуй, главное. (Я в восторге от твоей энегичности. На этой странице - привет донорам). Концертов было так много, я видела их все, оставаясь на своем скромном месте, но на всех них я трепетала, волновалась, смеялась, страдала. В итоге, знаешь ли, ты неизбежно стал неотъемлемой частью моей жизни, как и жизни столько тысяч людей по всему миру. Не хочу больше растягивать письмо. Вечное СПАСИБО и моя БЕСКОНЕЧНАЯ любовь, которую я дарю СО ВСЕЮ СИЛОЙ СЕРДЦА,

Маргарита

Барселона, Испания

КАК ТРУДНО У ДУШИ ПРОСИТЬ ЗДРАВОВОГО СМЫСЛА

На одном листке обрисовать, что значит РАФАЭЛЬ для моей жизни... На самом деле это неплохое упражнение – вызвать из памяти столько историй и воспоминаний, но так трудно говорить о чувствах...

Мне было девять лет в 1966 году, когда ты появился на экране моего телевизора с песней «Yo soy aquel» и с этой минуты моя жизнь, хотя я сама об этом не знала, оказалась навсегда связанной с тобой.

Из-за тебя началась первая серьезная ссора с отцом (которую я никогда не забывала): мне было 14 лет и он не разрешил мне поехать с экскурсией на водохранилище Сау с клубом рафаэлистов, в который я незадолго до того вступила, это был первый из множества случаев, когда мне приходилось проявлять твердость в отношениях с отцом, чтобы суметь уехать на твой концерт. То были другие времена!

Если мне придется родиться еще раз, я не представляю для себя лучшего отрочества или юности, чем моя, постоянно согретая надеждой увидеть и услышать тебя, встретиться с моими любимыми подругами из барселонского клуба. Сейчас молодежь пытаются заставить заниматься спортом или вступать в разные ассоциации, чтобы отвлечь от возможных «крючков», а мы попались на крючок к тебе, ты был и остаешься «нашим наркотиком».

Ты пронзил меня насквозь... Никогда мне не удавалось понять на самом деле, кто же ты в моей жизни?

Сказать, что ты звучащая лента – это слишком тривиально, но если бы спросили мои знакомые пары, видевшие тебя и разделявшие мое увлечение, то... ты прав, когда говоришь, что ты - еще один член наших семей, и когда мы говорим, что восхищаемся тобой, ты возражаешь: нет, мы тебя любим, и это вкратце суть всего, о чем я пишу. Я всегда восхищалась тобой, любила и очень уважала; то, что даешь мне, поднимаясь на сцену, я не могу описать, у меня нет слов, ты уносишь меня, ты что-то говоришь мне, заставляя забыть обо всем плохом, оставшемся за стенами театра, ты не осознаешь, что ты **ЕДИНСТВЕННЫЙ!** А уникальные изделия в любом виде искусства всегда приводят в восторг, отсюда и мое восхищение, любовь моя. Потому что ты – тот, кого я однажды решила впустить в мою семью и одарить уважением, потому что ты **ЧЕСТНО** работаешь и никогда не пытаешься одурачить нас, ты отдаешься своему делу и проявляешь такое уважение к публике, какого я никогда и ни у кого не встречала.

Ну вот, листок заканчивается, это правда, осталось только подвести итог... мне хотелось бы рассказать о стольких происшествиях, стольких историях, соединивших людей, с которыми мы сегодня, после стольких лет, остаемся **ДРУЗЬЯМИ**... с которыми чудесно проводим время, говоря о тебе, путешествуя, чтобы попасть на твои концерты, с которыми скучаем, когда не получаем известий о тебе.

Я хочу только, чтобы ты уяснил одну вещь из этого откровения: что я тоже говорю «Спасибо жизни». За то, что она привела тебя на мою дорогу.

Я люблю тебя.

Элена Сагре

Барселона Испания

ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Ты отмечаешь пятидесятилетие твоей музыкальной карьеры. **ПОЗДРАВЛЯЮ!** Я тоже его отмечаю, потому что знаешь что? он очень важен и для меня тоже, так как моя жизнь прочно связана с твоей... **НАВСЕГДА!** Сейчас ты поймешь, почему.

На рождество 1965 года мне было 9 лет, и по радио я в первый раз услышала твое пение, там все время раздавалась песня «El tamborero»; я помню, что подходила поближе, чтобы лучше слышать твой прекрасный голос и нежность, которая звучала в этой

рождественской песне. Через некоторое время я узнала, что ты будешь представлять Испанию на конкурсе Евровидения и очень обрадовалась, потому что у меня появлялась возможность узнать тебя, так как дома не было телевизора и я не представляла, как ты выглядишь, я знала лишь твой голос, а тебя не видела. В день конкурса мы собрались в доме дяди (у которого был телевизор) целой толпой, потому что никто не хотел пропустить такое событие, и... **Я ВПЕРВЫЕ УВИДЕЛА ТЕБЯ**, наконец этот изумительный голос, вдохновлявший меня, обрел лицо.. что еще тебе сказать? ты показался мне самым красивым парнем в мире, я как зачарованная осталась у телевизора,... ну как он красив! и поет лучше, чем по радио.

С той минуты я не забывала о тебе, пристально следила за твоей карьерой и никогда не пропускала твоих выступлений на телевидении, но ... мне не хватало самого главного – **Я НИКОГДА НЕ ВИДЕЛА ТЕБЯ В ЖИВУЮ**, и когда я читала в прессе о чудесах, которые рассказывали про твои концерты в Мадриде, о столпотворении во Дворце Музыки, я бы сделала все, что угодно, лишь бы оказаться там, но... я была только девочкой 12 или 13 лет, и ничего не могла. Так что, когда я узнала, что ты будешь выступать в Барселоне, я попросила маму сопровождать меня (мне было только 14 лет, концерты начинались ночью и я не могла идти одна), я убедилась ее, говоря, что я должна увидеть тебя, пусть даже один-единственный раз. И 11 апреля 1971 я впервые увидела тебя на сцене, на твоём первом концерте в театре «Español». У меня нет слов! **ТЫ ОЧАРОВАЛ МЕНЯ!** Ты заставил меня «погрузиться» во все истории, которые ты рассказывал в каждой из спетых тобой песен, я безумно аплодировала, а когда концерт закончился и мы возвращались домой... я поняла, что одного раза недостаточно, что я должна снова увидеть тебя, что я не могла оставить все это так, что, что... **ТЫ ВОШЕЛ В МОЮ ЖИЗНЬ!** После этого дня я связалась с клубом «Рафаэль» и стала его членом, чтобы все узнать о тебе, и, в особенности – о том, где ты выступаешь, чтобы снова и снова видеть тебя! Начались мои первые поездки по окрестным городам (Тарагона, Ситжес, Хирона), и в первый раз я попала на организованное Клубом собрание, где присутствовал и ты, я помню все так, словно это было сегодня, ты пришел вместе с Наталией (беременной твоим сыном Хакобо) и ходил от стола к столу, фотографируясь с членами Клуба и любезно разговаривая со всеми. Я помню, что пристально смотрела на тебя, словно желая запечатлеть твои черты в моем сознании, я не осмелилась сказать ни одного слова, лишь смотрела и смотрела, чувствуя себя счастливой оттого, что я так близко от тебя.

Потом я начала путешествовать по всей Испании, чтобы попасть на твои концерты, особенно мне запомнилась первая поездка в Мадрид, в знаковый Дворец музыки, где я была очарована постановкой «Иисус Христос- суперзвезда», в которой ты участвовал. Шли годы, ты продолжал триумфальное шествие по всему миру, давая концерты, я была на всех, куда могла попасть, это были концертные залы и дискотеки, площади для боя быков, Луна-парки, казино, даже стадион Сантьяго Бернабеу (о котором я подумать не могла, потому что не люблю футбол), и, конечно же, театры, я так радовалась, видя тебя все эти годы, так счастлива была в этих театрах... И наступил день, когда я увидела твоё выступление за пределами Испании, это было моей давней мечтой, и она исполнилась в Нью-Йорке... как я наслаждалась, Рафаэль, когда увидела твоё имя на здании Радио-Сити, когда заняла своё кресло в этом огромном театре, полном разного народа, когда дело кончилось тем, что все встали, выкрикивая твоё имя, как здесь, точно как здесь! Как здорово было увидеть это, какое прекрасное переживание! Я возвращалась в Нью-Йорк и путешествовала по другим странам, чтобы увидеть тебя, и, разумеется, ездила по Испании, бывая в разных городах и театрах на концертах и незабываемом «Джекиль и Хайд»; я отмечала твои артистические юбилеи... 15, 20, 25, 30, 35, 40... и мы добрались до 50 и вот мы оба тут – ты в прекрасной форме и я, в таком же гипнотическом состоянии, что и в том далеком апреле 1971 года. Как бегут годы! За это время в моей жизни много чего произошло, и хорошего, и другого, хотя его не так много... сколько людей было

рядом со мной в эти годы... любимые, которых больше нет, друзья, которые перестали быть ими, знакомые, которых я потеряла из виду, любовь, которая прошла...

В этом чудесном настоящем, когда наступило твое пятидесятилетие, которое я отмечаю вместе с тобой, я хочу сказать о том, что стало для меня по-настоящему главным: моя семья, мои друзья и ты, ты – мой двигатель, моя надежда, мое счастье; каждый из вас находится на своем месте, не претендуя на чужое, на своем собственном, особом месте в моем сердце, радуя меня своим счастьем, заставляя беспокоиться, если вы грустите, и молить, чтобы с вами не случилось ничего плохого, потому что ... **ТЫ - МОЯ ЖИЗНЬ. НИКТО В МИРЕ НЕ ЛЮБИЛ ТАК, КАК Я ЛЮБЛЮ ТЕБЯ.**

Мерседес Хирона
Барселона, Испания

В ДОРЫЙ ЧАС

Это - к твоему пятидесятилетию как **АРТИСТА**, именно заглавными буквами, потому что ты велик; в моей жизни ты был почти столько же лет, и знаешь что? Когда я впервые увидела тебя, я подумала «Как он поет, как двигается!», ты произвел на меня огромное впечатление, ты был и остаешься **ЕДИНСТВЕННЫМ**.

С этого дня я только и делала, что покупала все твои пластинки, которые выпускались, и ходила на концерты, когда только могла, что не всегда было просто, потому что я очень рано вышла замуж и быстро обзавелась тремя детьми (сейчас у меня есть еще и Юдифь, дочка моего старшего сына и самая моя большая радость, как ты знаешь). Я соблазнила и своего мужа, мы проехали по всем городам нашей страны, чтобы посмотреть на тебя.

Потом, когда я познакомилась со своими любимыми подругами из Барселоны, я присоединилась к группе.

Как я уже говорила, ты все время был в моей жизни, моя семья любит тебя и восхищается тобой, они к тебе привыкли. В моем доме твои фотографии лежат рядом с фотографиями людей, которых я люблю, меня радуют твои успехи, и я очень страдала из-за твоей болезни, которую ты, слава Богу, так удачно преодолел, потому что сейчас ты лучше, чем когда бы то ни было. В конечно счете 50 лет спустя я все та же, что и в первый день. Каждый раз, когда вижу тебя выходящим на сцену, ты удивляешь меня и волнуешь. Я с каждым днем восхищаюсь тобой все больше и, разумеется, я люблю тебя и желаю всего самого лучшего тебе и твоей прекрасной семье.

СПАСИБО за все эти годы, за то, что ты заставлял меня переживать, **СПАСИБО** за то, что поражал меня каждой своей новой вещью, **СПАСИБО** за то время, которое ты разделял со мной, и **СПАСИБО** за то, что так много раз ты делал меня счастливой.

Мерседес Баррионуэво
Барселона, Испания

НА ПАРИ

Воспоминания... Сколько воспоминаний! И, безусловно. Рафаэль присутствует в моей жизни так же, как и в то время, когда я была подростком.

Все началось с пари: мне удалось сделать то, что моим одноклассникам казалось невозможным, то есть увидеть тебя вблизи. Это настоящее достижение, если учесть личность человека – и Артиста, о котором мы говорим.

Хотя он бы далек от того, чтобы узнать о моем подвиге, мне это удалось. И я была непередаваемо счастлива, не огорчаясь оттого, что у него не было возможности даже заметить мое незначительное присутствие в толпе сотен девушек, приветствовавших его под окнами отеля, в котором он остановился в Буэнос-Айресе. Сотен, нет – тысяч, которые кричали и плакали, видя, как «чудо» приветствует их. А я просто онемела и стояла неподвижно, и мне казалось, что я здесь одна. Что в эту минуту, когда исполнились все мои мечты, время остановилось навсегда.

С тех пор Рафаэль всегда со мной. Я росла и превратилась в женщину, оставив в прошлом мечтательного подростка. Но он всегда был рядом. Близко. Достаточно близко, чтобы сегодня, даже сегодня, заставлять меня верить в возможность чудес.

Аргентина, моя родина, приняла его как родного сына, и год за годом продолжает доказывать ему свою бескрайнюю любовь, осыпая его нескончаемыми аплодисментами. Он «наш», хотя мы знаем, что его нам только одолжили на минуточку.

Я не могу оставаться спокойной, когда пишу эти слова о том, кто превратил в реальность мечту подростка. Особенно когда думаю, что пятьдесят лет спустя он сохранил те же силы, иллюзии и страсть к своему делу. Не смотря ни на что. Всегда решительно и так, как это умеет только он.

Но что особенно меня трогает, это то, что убедилась, что великий Артист, самый великий на земле, является, словно остального было мало, замечательной личностью. Невероятный человек с сердцем столь же большим, сколь и его талант. Он научил нас тому, что величие не мешает скромности, порядочности и умению быть человеком. Я целиком отдала ему соей сердце и не раскаиваюсь в этом. Я бы сделала это тысячу раз, потому что он это заслужил.

Вивиана

Буэнос-Айрес, Аргентина

ТОТ СНИМОК!

Давно, не помню когда, вспыхнула моя любовь к музыке Рафаэля, которого я считаю лучшим исполнителем во вселенной. Это было в моем родном городе, Кали, что в Колумбии, где Рафаэля встречают со всеми почестями; однажды, когда он приехал к нам со своими традиционными концертами, один из полицейских отеля «Интерконтинеталь» оказался моим клиентом в нашей семейной парикмахерской. Воспользовавшись этим, я попросил его об услуге, потому что хотел получить фотографию с маэстро, и он сказал, что согласен, и когда они соберутся выходить, он мне позвонит – так и получилось. После звонка я с фотоаппаратом бегом помчался в отель и ровно через 10 минут спокойно вышел из лифта, подошел к нему и сказал: «Рафаэль, тебе не помешает, если я с тобой сфотографируюсь?», на что он любезно ответил, что нет. Я в волнении отдал фотоаппарат приятелю и он сделал этот знаменитый снимок; потом он взял меня под руку и я проводил его до машины, которая должна была увезти его в театр «Хорхе Исаак». Когда он уже садился, я ахнул и достал листок бумаги и ручку. «Ты подаришь мне автограф?» - и это было последнее, что он сделал перед отъездом. Я в волнении побежал в фотоателье и попросил, чтобы мне проявили пленку, на что мне ответили, что там отснят только один кадр, а я сказал «неважно, делайте, потому что я жду». Ужасным известием было то, что снимок не получился, потому что приятель плохо держал аппарат... но я все еще сохраняю его автограф и надежду на то, что в это турне «50 апрелей с песней» смогу переснять это фото и снова сказать ему «МАЭСТРО, СПАСИБО ЗА ТО, ЧТО ТЫ ВСЕ ЕЩЕ С НАМИ»

Оскар Кольясос

Кали, Колумбия

МОЯ ВЕЧНАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

«В этой книге я хочу выразить Рафаэлю Мартосу свою вечную благодарность за то, что он, по моему личному мнению, самый цельный артист и певец из всех, кого я знаю.

Может быть, многие и не догадываются о его артистической многогранности, которую Он продемонстрировал за долгую жизнь на сцене в качестве актера, художника, оперного певца, телеведущего и т.п.

Именно 50 апрелей творческой деятельности стали важными вехами для многих артистов, которыми благодаря своему таланту пробили себе дорогу, я помню очень

красивые слова Хуана Мануэля Серрата «Благодаря Рафаэлю у нас начинают появляться достойные странники». То, что мы знаем о его работе, заставляет нас гордиться тем, что можем снова увидеть, как он отмечает свое драгоценное пятидесятилетие. Сколько радости и печали, сколько незабываемых минут мы все пережили благодаря его несравненному волшебному голосу и прекрасным песням, с которыми связаны истории и происшествия, и которые оставили след в нашей жизни. Я следую за ним очень давно, не знаю сколько, находясь в моем родном городе Кали, куда благодаря сеньору Энрике Кинтеро, верному, я бы сказал – вечному - импресарио Рафаэля, его привозят, когда и не ждешь.

Его присутствие навсегда украсило стадион «Эванхелиста Мора», Муниципальный театр и театр «Хорхе Исаак». Я восхищаюсь его семьей, такой же неизменной, как и в самом начале, его супругой Наталией и детьми, находящимися в авангарде его успехов и популярности. Нас никогда не будоражили никакие семейные скандалы, потому что он никогда не делал свою личную жизнь достоянием общественности. Это образцовый муж и отец.

С тех пор как я поселился в Соединенных Штатах, я с удовлетворением проехался по многим сценам, бывая на его концертах, в Майами, где побывал несколько раз, в Тампе и Чикаго, и не мог миновать знаменитого театра Карнеги-Холл, сцены, на которой самая большая в мире группа поклонников приветствовала его на втором витке его жизни после трансплантации. Это представление было восхитительным, потому что после его концерта нам выпала возможность поговорить с Ним и провести вместе несколько спокойных минут. Я должен также отметить, что познакомился с сеньорой Ньевес и Педро, двумя замечательными людьми, которые в нашей любимой Испании продвигают этот феномен по имени Рафаэль. Благодаря им мы всегда получаем информацию из первых рук и знаем все, что происходит вокруг нашего кумира. Спасибо, Дон Педро и сеньора Ньевес, за ваш ежедневный труд.

В завершение я от имени моей семьи, жены Люси, Алекса и Себастьяна, хочу еще раз поздравить нашего любимого артиста и в особенности певца Рафаэля и поблагодарить его за то, что он принес нам свое искусство, за чудесное исполнение его песен, но прежде всего – за демонстрируемое на каждом концерте глубокое уважение к своей публике, к нам, наслаждающимся твоей великолепной работой.

Густаво Падилья

США

В СЕМЬЕ

Когда мне предложили поделиться своими историями, связанными с Рафаэлем, я не мог и придумать, кому это может быть интересно.

Ну, я попробую рассказать о происшествиях, связанных с тем, кто для многих является исключительным артистом; рассказывая, я вновь переживаю свое любимые детские годы, часть нашего дома занимала мебельная мастерская отца, у него, как у хорошего мебельщика, всегда был включен маленький радиоприемник с настройкой частоты и с гнездом для кассет. Он имел обыкновение часто слушать по нему песни, которые уже были мне знакомы - «*gròvocaciòn*», «*en carne viva*» и, конечно же, «*como yo te amo*».

С того времени он приучил меня к испанскому артисту, который в те годы часто появлялся на телевидении в известнейших программах 80-х: «*Una vez mas*» с Раулем Матасом и «Вторник, 13».

Этот всегда одетый в черное артист пел и танцевал, и конечно, я хотел быть похожим на него, я участвовал в различных школьных праздниках, имитируя его поведение на сцене. Кто знает, сколько труда было вложено в такое выступление? Для меня и в воспоминаниях семьи оно было прекрасным, конечно, это мнение не объективное и частично пристрастное...

Став постарше, я начал пытаться описывать свои чувства девушке, которая с самого начала шла со мной по дороге юношеской любви – песнями «*como yo te amo*», «*cierto mis ojos*». Эти песни с неповторимым очарованием так задушевно говорили о том, что я пережил с той, кто теперь является моей женой, они завоевали ее и удерживают больше 17 лет.

Как видите, музыка Рафаэля всегда присутствовала в моей жизни. До сих пор я не написал ничего значимого и особенного, о чем думает любой другой фанат другого певца; разница в том, что Рафаэль известен не только тем, что феноменально хорошо исполняет музыку, но и магнетизмом своей личности; должно пройти несколько лет, чтобы вы смогли рассказать о вашем первом опыте близости с личностью Рафаэля. Сейчас, во время его «турне возвращения», мы все, без сомнения, благодарим Бога за возможность вновь увидеть перед собой поправившегося артиста, который сверкает, как звезда. В то время я купил два билета на трибуну стадиона «Чили», чтобы послушать его, и пригласил того, кто подарил мне не только мою жизнь но и мою любовь к музыке Рафаэля, взглянуть на далекого кумира, увидеть вблизи того, кого раньше лишь слышали по радиоприемнику с подстраиваемой частотой. Это были отношения отца и сына, отношения с тем, кто всегда присутствовал в нашем доме, словно один из нас.

Тот день я не забуду никогда, у меня появилась возможность одним движением вернуть человеку, который дал мне жизнь и, без сомнения, сопровождал меня по ней, все, чего он всегда хотел. Не только услышать, но и увидеть Рафаэля, причем не по телевизору, а так – когда он сам здесь, когда чувства и новые ощущения этого опыта переполняют вас – какое счастье для сына сделать счастливым своего отца!

После концерта «в живую» это превратилось в пристрастие в хорошем смысле слова, дальше были не только концерты в Сантьяго, я сопровождал его в следующих поездках по всем регионам нашей страны, завязал отношения с другими людьми, которые живут и чувствуют так же, как и я, нашел контакты с зарубежьем, так что я в конце концов могу написать эти строки, такие личные и в то же время такие универсальные, потому что Рафаэль у всех вызывает сходные чувства.

Но моя история на этом не заканчивается. Помните девушку из моей юности – ту, которой я посвящал песни «*como yo te amo*» и «*cierto mis ojos*»? Она 9 сентября войдет в двери церкви под аккомпанемент знакомой песни «Аве Мария» из фильма «Ангел», а потом подарит мне самое главное в моей жизни – нашего сына, (как тут не подумать о подходящем имени). Но я благодарю жизнь за возможность реализовать все, что я задумал, и на закрытом собрании клуба чилийских фанатов я смог все изложить и попытался отдать Рафаэлю любовь и восхищение всей моей семьи. То, что мы назвали первого сына Рафаэлем, вспомнив традицию назвать своих детей именами близких родственников (дедушек, дядей и братьев) – это простое, но много значащее действие. Да, Рафаэль, ты – член моей семьи, ты всегда был в ней, поэтому, заканчивая это письмо, я особенно хочу поблагодарить не только Артиста, ставшего членом моей семьи, потому что мы считаем тебя не только певцом, но и исключительного человека, оставившего свой след в нашей семье, для которой ты стал самой важной частью повседневной жизни.

Эктор Ландскрон

Чили

ТАКОЙ ЖЕ ДЕНЬ КАК И ЛЮБОЙ ДРУГОЙ

В один самый обычный день я услышала по радио голос юноши, который только начал завоевывать мир. В ту минуту я подумала: чей же это голос? Вот тогда я узнала РАФАЭЛЯ, великого певца, озарившего всю мою жизнь после 12 лет.

Я всегда буду помнить, как увидела тебя в первый раз. Вечером после школы я пошла с матерью в барселонский театр «Espanol», и то, то я там почувствовала, было настолько грандиозным, что я не могу объяснить этого в нескольких простых словах.

Мое восхищение и любовь к тебе неизмеримы. Многие незабываемые минуты моей жизни связаны с тобой. Поэтому я хочу поблагодарить тебя за все, что получаю на твоих выступлениях.

Ты – величайшая фигура мирового значения. После 50 лет жизни с песней ты продолжаешь оставлять свою музыку везде, где проходишь. Слушая тебя, я каждый раз чувствую, что переносусь в другой мир, увлеченная твоей уникальной манерой исполнения.

Мало кому удавалось украсить сцену лишь множественными световыми пятнами и гипнотической силой. Ты со своим искусством целиком отдаешься своей публике, твоя энергия, твой голос проникают в нас. Так ты добился того, что весь мир восхищается тобой и уважает как великого артиста.

Дорогой РАФАЭЛЬ, продолжай и дальше отдавать нам лучшее, что есть в тебе. Я желаю тебе навсегда сохранить стремление к новому. Крепкий поцелуй для тебя и всей твоей семьи от твоей почитательницы, которая всегда ей останется.

Монтсе Комельяс Агуадо

Барселона

ТЫ В МОЕЙ ЖИЗНИ

Как объяснить тебе, что Ты значишь в моей жизни? Ты просто стал ее частью в 1965 году, когда мне исполнилось 12 лет. Во время моей первой поездки со школой в Бургос я уже с энтузиазмом говорила с девочками о Тебе. В последующие годы твои фотографии были наклеены на мои учебники по математике, истории и т.д.; время бежало, и моей мечтой стало увидеть, как ты поешь. Я не сумела сделать это в 1968 году в шапито в Грасии, но мне это удалось в следующем году в барселонском театре «Oles» - у меня не было билета, и я дала контролеру 25 песет. Прошло несколько минут и Ты появился на сцене, чтобы собрать свои «Оле!». Я была далека от того, чтобы удовольствоваться тем, что уже увидела тебя, напротив - это стало отправной точкой для всего, что должно было случиться потом: год за годом поездки по Испании, на премьеры в Мадрид и, разумеется, в Барселону, летние туры с подругами отсюда и из других мест, фантастическое путешествие в Россию, где мы с огромным удовлетворением увидели, как тебя там любят и как восхищаются. Какие чудесные воспоминания! я благодарна за то, что пережила все это, так радовалась, так мечтала, была так близко к твоему творчеству.

Время идет, и в мою жизнь приходят перемены. Я вышла замуж, родила ребенка и создала семью, но это не повлияло на мое восхищение и любовь к Тебе, наоборот – ты в моем сердце, ты словно член семьи, которого любят и уважают.

За все эти годы я видела тебя на бесчисленном множестве концертов, и в каждом из них было что-то волшебное, когда в театре гасили свет и ты был готов выйти на сцену, в эти минуты я от волнения затаивала дыхание.. нет ничего, что могло бы заменить это необыкновенное ощущение ... Ты выходишь твердым шагом, с улыбкой, Ты здесь, Ты заполняешь все, охватывая нас своим голосом, своим искусством, ничто с этим не сравнится!

Рафаэль, я хочу от всего сердца поздравить тебя с пятидесятилетием на сцене, этого мог добиться только такой великий артист, как Ты, это что-то волшебное, это привилегия, дарованная немногим, только Великим. Ты заслуживаешь своего успеха и признания всего мира – за твою последнюю работу, за артистическую карьеру, за добросовестность, наконец, за все... тебе никто ничего не дарил, ты добился всего благодаря собственным заслугам. И я, как твоя почитательница, горжусь и счастлива, что мне довелось пережить такое событие.

А если говорить о тебе, то ситуация не может быть лучше, ты выглядишь счастливым, спокойным, рассудительным, признательным. Все хорошее, что происходит с тобой, происходит не просто так, я искренне верю, что тебя коснулась божья длань, и знаешь, почему? Потому что ты великая личность, с добрым сердцем, ты каждый день

превосходишь сам себя, ты хороший пример личного и духовного развития. Какое счастье знать тебя!

Я могла бы исписать лист за листом, но я закончу, снова поблагодарив тебя за столько лет изумительных Концертов, выступление и представлений, за минуты, когда я так волновалась и была так счастлива...

Пока ты будешь на сцене... я буду там, аплодируя тебе!

Я люблю тебя.

Кармен Сото

Барселона

Дорогой Рафаэль

Я хотела бы поздравить тебя с пятидесятилетием в роли АРТИСТА, ты единственный, на всех твоих концертах я восхищалась – как ты ходишь, как двигаешься по сцене, какие иногда делаешь гримасы; как я радуюсь, видя тебя таким счастливым! ты – АРТИСТ, это самое верное слово.

Вспоминаю, как я увидела тебя в первый раз, мы были такими молодыми, я и до сих пор очарована, помню летние марафоны – все каникулы я ездила за тобой; какие приятные воспоминания, хотя иногда и не такие приятные, потому что мы не могли найти гостиницу и нам приходилось спать в машине! но это нас не волновало, мы хотели только видеть тебя, все мы были одной большой семьей.

Прошло столько лет, но чувства мои все те же, когда ты выходишь на сцену, я, не отдавая себе в этом отчета, вскакиваю и аплодирую тебе, то, что я чувствую – это нечто необыкновенное.

Моя семья тебя обожает, в моем доме твои фотографии находятся рядом с фотографиями тех, кого я люблю, слово ты один из членов семьи. У меня есть два сокровища – мои племянницы Клаудиа и Росио, которые танцуют под твои песни, особенно под «Escandalo», да так здорово! легенда продолжается, и теперь они поют мне песни Мануэля.

Рафаэль, спасибо тебе за то, что ты дал мне возможность почувствовать и пережить то, что я пережила, я очень люблю тебя!

Маноли Масиас

Барселона

МОЙ ПИГМАЛИОН

Я хочу написать о Рафаэле и понимаю, что очень просто и в то же время очень сложно сказать о нем что-то новое. Что можно написать об артисте, о котором сочинили миллионы страниц почти на всех языках мира?

Что я все-таки могу сказать: я думаю, что он – самый великий артист, которого дала миру Испания за все века. Нет ничего другого, что доставило бы больше удовольствия, чем огромное счастье видеть его на сцене. Его голос, само его присутствие – это волшебство, которое надвигается на тебя, обольщает, захватывает и поглощает целиком. В конце концов они заполняют все, у тебя остаются лишь глаза, чтобы смотреть на него, слух, чтобы внимать его божественному голосу, и руки, которые только и могут, что аплодировать без конца.

Рафаэль не артист, он – АРТИСТ до мозга костей, он уважает хорошо сделанную работу, старается быть лучше с каждым днем, борется за то, чтобы с каждым разом уйти все дальше и дальше. Он сам не знает, что многим людям он помогает расти и становиться лучше, он пробуждает в нас чувствительность.

Я была знакома с ним лично, за пределами сцены, уже много лет, и думаю, что он – один из трех или четырех человек, больше всего повлиявших на мою жизнь. Я должна поблагодарить его за многое. Он научил меня быть свободной, сильной, падать и подниматься, слушать, а не просто слышать музыку.

Вспоминается наша встреча в Хересе, в гостиной отеля «Caballo blanco», на которой кроме меня было несколько моих друзей. Не знаю, как возникла такая идея, но он предложил, чтобы каждая из нас спросила его о чем хочет. Мой вопрос, конечно, был очень простым – «кто его любимый артист», он ответил, что это Эдит Пиаф.

Мое невежество было столь велико, что я осмелилась спросить его, мужчина это или женщина он посмотрел на меня как сумасшедшую и сказал:

- Женщина, деточка, женщина.

Не стоит и говорить, что как только я смогла, я купила пластинку «моей неизвестной Пиаф» - и она – еще бы!- оказалась по-настоящему изумительной. Как жаль, что они не пересеклись во времени, ведь она ушла совсем недавно! Но мне нравилось воображать их дуэт – оба такие скромные, в черном, возносящие меня к небу, которого я могу коснуться рукой.

Какое счастье мне выпало, какой фантастический Пигмалион был у меня!

Не хочу писать больше; мне понадобилось бы много страниц, чтобы изложить на бумаге то, что значит для меня Рафаэль. Если бы его не было, его надо было бы выдумать.

ПУСТЬ БОГ БЛАГОСЛОВИТ ТЕБЯ, АРТИСТ.

Мария Хесус Эрранс

Мадрид

МОЕ ПЕРВОЕ ВОСПОМИНАНИЕ

Мое первое воспоминание – это пластинка с «El tamborilero», и с нее начались вырезки из прессы, журналы, постеры, звучащая в любое время музыка, и мать, говорящая «как я хочу, чтобы у тебя появился жених, чтобы ты бросила все эти глупости с Рафаэлем!» Ну что ж, появился жених, потом муж, дети... и сорок три года спустя я тут, и я восхищаюсь тобой. За эти годы было столько всего – разные события, опыт, радости и разочарования, люди, которые прошли по моей жизни и стали теперь лишь воспоминаниями, эмоциональные перипетии, личные и профессиональные обстоятельства, которые потом изменялись. Твой голос помогал мне даже в те минуты, когда душа моя была ранена. Ты говоришь, что мы не просто восхищаемся тобой, а любим тебя, но я восхищаюсь тобой как артистом, твоим профессионализмом, твоим упорством и энергией, твоим искусством и самоотдачей, твоим неповторимым голосом, как неповторимо и твое сценическое мастерство; и я тоже люблю тебя, человека, которого я видела много раз; я слушала все, что могла достать, и я разглядела в тебе личность со здоровой внутренней сущностью и ясным взглядом, как сказал бы ты – порядочного человека, с восприимчивостью, благодаря которой даже в худшие моменты твоей жизни ты обращал плохое в хорошее, ты стал богаче и вырос как личность, ценящая по-настоящему важные вещи, словно душа твоя стала мудрой; я смотрю на тебя и слушаю тебя, и ты внушаешь мне мир и спокойствие, и я не могу не думать о том, сколько мне еще надо научиться, я знаю, что никогда не смогу петь, как ты, но я учусь у тебя дару преодоления, так что я не могу хотя бы не поблагодарить тебя, потому что сейчас, когда прошло столько времени, и я пытаюсь видеть мир яснее и лучше слушать, я благодарна за то, что узнала тебя. Тебя любят.

Асун

Барселона

КЕМ СТАЛ ДЛЯ МЕНЯ РАФАЭЛЬ?

Когда мне рассказали об этом проекте и предложили поучаствовать, тот, кто об этом просил, уже заранее знал ответ. Это для Рафаэля? Тогда да. Всегда да.

Но как выразить, кем стал для меня Рафаэль, и что я чувствую к нему?

Мое первое воспоминание: мне было девять лет, Рафаэль пел по телевизору, еще черно-белому, песню «El tamborilero». Слушая его, я разволновалась и не могла успокоиться.

Уже тогда я была рафаэлисткой.

Другой «первый раз» был в октябре 1969 года, в нашем Дворце музыки. Я могу даже описать, во что он был одет. Какие эмоции вызвал первый концерт Рафаэля! Двенадцатилетней девочке было нелегко добиться, чтобы ее сводили в театр. Но у меня был лучший союзник в мире – моя мать. Почти каждый день, возвращаясь из школы, я находила под куклой, сидевшей на моей кровати, какой-нибудь сюрприз – открытку, песенник, пластинку или журнал... я и сейчас волнуюсь, вспоминая, как я рвалась узнать, что же моя мать достала для меня.

Рафаэль по-прежнему является «двигателем», подталкивающим меня делать вещи, которые кажутся другим невозможными или просто абсурдными... но которые представляются мне важными, интересными, увлекательными.

Так я проехала по всей Испании, съездила в Россию, Чили, Прагу... я также предвкушаю, как увижу его в нью-йоркском Карнеги-Холл, в Аргентине или Мексике... Время есть, торопиться некуда.

Поэтому для меня Рафаэль стал моей величайшей надеждой, поддерживающей во мне жизнь, я всегда готова устроить так, чтобы он подписал мне диск или книгу, прорваться на запись на телевидении или ... в любое место, куда я могу попасть, если это позволяют мои обязанности... Я усердно пытаюсь добиться этого.

Кроме того, я должна поблагодарить его за свою самую большую и наиболее ценимую удачу – моих ДРУЗЕЙ. Кому, как не ему, я обязана этой группой друзей, с которыми познакомилась на его концертах, в часы ожидания в аэропортах, около его офиса, год за годом, турне за турне наматывая тысячи километров. Мы по-прежнему любим друг друга и наслаждаемся им вместе, всегда вместе.

Все мои знакомые в курсе, что Рафаэль очень много значит в моей жизни. Разве могло быть иначе? После стольких лет, такой любви, восхищения и уважения, стольких переживаний и волнений... Поэтому Рафаэль обрел место в моей жизни, привилегированное место.

Мне остается только сказать «Рафаэль, СПАСИБО». Я всегда так горжусь тем, что я – рафаэлистка.

Рафаэль, кроме того, я тебя люблю.

Кончи Мартин Паньеро

Мадрид

НЕЗАБЫВАЕМЫЕ МОМЕНТЫ

Когда меня попросили написать небольшой текст о том, кем в моей жизни стал Рафаэль, я не знала, смогу ли я на одном листке изложить, что он значит для меня, потому что для меня он – очень многое.

Я переживала незабываемые моменты, слушая его в разных городах, в Испании и за ее пределами, например, в Нью-Йорке, а ведь в иной ситуации для меня было бы трудно в то время поехать в эту страну и вообще...

Рафаэль дал мне очень много, много хорошего, я всегда обращала внимание на то, что вне сцены он обычный человек, а на сцене он великолепен.

Один из самых важных моментов – то, что благодаря тебе я познакомилась с замечательными людьми, которые теперь стали моими лучшими друзьями, и сейчас я вместе с ними наслаждаюсь тобой и надеюсь, буду наслаждаться еще долгое время, сохраняя это старую крепкую дружбу.

Я человек, который всегда восхищается тобой и любит тебя.

Росарио

Мадрид

ТЫ ВОСХИТИТЕЛЕН

Что значил для меня Рафаэль?

В моей молодости – надежды, эмоции и огромное счастье, я познакомилась со многими прекрасными людьми, отношения с которыми я сохраняю с самого детства, Рафаэль объединил нас своими концертами и гастрольями, долгим ожиданием в бесчисленном количестве мест, где мы надеялись увидеть его.

Я попадала во множество очень волнующих ситуаций, все благодаря тому, что он был для меня грандиозной надеждой и ожиданием, то, что чувствую к нему, когда он на сцене – безмерное восхищение и уважение к его работе, а вне сцены – огромную любовь.

В зрелости было много проблем, но он по-прежнему внушает мне те же чувства и смягчает остроту этих проблем, когда я вижу тебя на концерте или смотрю, как ты подписываешь диск, мне кажется, что ты вливаешь в меня жизнь и энергию.

Ты восхитителен в стольких отношениях... твоё упорство, энергичность, настойчивость, и в особенности спасибо за поистине бесценную надежду, которую ты даришь.

Ты был очень многим в моей жизни, и я нисколько не сомневаюсь, что так будет и дальше.

Крепчайший поцелуй.

Хулия

Мадрид

НЕЧТО ВЕЛИЧЕСТВЕННОЕ И ПРЕКРАСНОЕ

Что значил и значит Рафаэль в моей жизни? Это нечто величественное и прекрасное.

Уже много лет, как Рафаэль стал частью моей жизни, потому что в моем доме, с тех пор как я себя помню, постоянно присутствовали его песни, его радиопрограммы, выступления по телевизору, его концерты, короче, мы неотрывно следили за его карьерой, потому что он всегда вызывал у нас огромный интерес и восхищение его искусством, которые с течением лет превратились в безграничную любовь, восторг и уважение к его творчеству и его личности, мы считали его своим, близким, как будто он был членом семьи.

Множество его премьер, новых проектов, песен мы переживали как нечто особенное, возлагая на него большие надежды, а самое трудное во всем этом – что после стольких лет я переживаю их так же интенсивно; он не перестает удивлять меня ну самым приятным образом, и это благодаря его высокому профессионализму и упорной работе.

Благодаря Рафаэлю я познакомилась с людьми, ставшими для меня МОИМ СОКРОВИЩЕМ, МОИМИ ЗАДУШЕВНЫМИ ДРУЗЬЯМИ, с ними-то, помимо моей семьи, я разделяла и разделяю свою жизнь.

Кроме того, за эти годы я стала понимать, какую огромную ценность имеет его работа, потому что она заставляет почувствовать его образ действий, испытать потрясающие вещи и эмоции.

Рафаэль сделал так, что быть РАФАЭЛИСТОМ – для всех нас предмет гордости.

За все это – СПАСИБО.

Я очень тебя люблю.

Мари Хосе

Мадрид

КАК ХОРОШИЕ ВИНА...

РАФАЭЛЬ вошел в мою жизнь в минуту, когда я, тринадцатилетней девочкой, горя от нетерпения, шла в театр в первый раз на его концерт.

Я хотела увидеть его «в живую», хотя бы один разок... и я попала! Меня захватило богатство его голоса, его энергия, то, что он был, да и сейчас является, таким АРТИСТОМ (он превзошел самого себя и стал лучше, как улучшаются со временем хорошие вина).

Благодаря ему я познакомилась со множеством людей, стран и городов. Я узнала тех, кто сегодня стали моими друзьями, о которых иначе и не услышала бы, потому что мы такие разные и живем в разных городах.

В трудные для меня моменты РАФАЭЛЬ со своими словами был рядом, он поддерживал меня, и за это я его благодарю.

Для меня очень много значил тот день, 17 марта, когда я первый раз пошла посмотреть на него, и то, что потом у меня была возможность узнать его вне сцены.

Много лет прожито рядом с ним, много концертов, много приятнейших и не очень ситуаций, и... та надежда превратилась в ОГРОМНУЮ любовь, которую я храню, желая, чтобы он был здоров и все у него было хорошо.

Для меня РАФАЭЛЬ – словно член моей семьи.

Кармела
Барселона

Желаю

Привет, Рафаэль!

Я только хочу сказать тебе СПАСИБО.

Спасибо за то, что ты здесь, на этом исключительном месте, которое ты заслужил, заставляя нас, словно в первый раз, наслаждаться твоими песнями, твоим таким индивидуальным и уникальным стилем, переживая столько эмоций на каждом из твоих выступлений.

Спасибо за то, что благодаря тебе я сегодня, после стольких лет, сохранила моих чудесных друзей.

За все сказанное СПАСИБО, РАФАЭЛЬ

Пилучи (Пилар Перес)
Мадрид

Большая Любовь

Дорогой, обожаемый Рафаэль!

Когда я прочитала главу «Кое-что очень важное» из твоей книги «А завтра что?», в которой ты говоришь о твоих поклонниках, я подумала, что в ней не отражена вся гамма чувств, эмоций и преданности, которые ты, как великий артист, вызываешь в своих поклонниках, а также не описано все то, чем ты являешься в жизни твоих последователей.

Сейчас я хочу немного рассказать тебе о том, что ты значил в моей жизни, но сначала я еще раз повторю ту тысячу причин, по которой я восхищаюсь тобой.

Твое искусство, твой голос, твоя способность пробуждать чувства, твоя самоотдача, уверенность и владение сценой, умение излучать радость, нежность, мир, надежду, любовь, силу и соблазн; твой профессионализм; неисчерпаемая энергия, помогающая достигать намеченного, твое упорство и постоянство, позволившие тебе оставаться на виду столько лет, уважение к своей личной жизни; твое жизнелюбие, энергичность, способность противостоять даже самым страшным ударам... и т.д... и т.п...

В этом году наступило твое пятидесятилетие, но эта история восхищения и преданности, которая до сего дня со мной, длится с тех пор, как я себя осознаю, то есть почти с 7 лет.

Вот моя первая история, самая симпатичная из всех моих рафаэлистских, да и всех других историй.

Когда мне было 7 или 8 лет, мы жили в Инхенио, в часе езды от Кали, и пока мы ехали туда на машине, то каждый раз, когда по радио звучала твоя песня, мама говорила отцу: Как это может быть, чтобы у этого парня был такой голос? Они прибавляли громкость и обсуждали это между собой. Папа начал дарить маме твои пластинки, поэтому у меня они есть все, начиная с первой, записанной фирмой Филлипс.

Когда мне было 8 лет, на стене у изголовья моей кровати было приклеено несколько твоих фотографий, вырезанных из газет.

Сейчас я не сумела бы объяснить, что я могла чувствовать в этом возрасте, но это было такое огромное чувство, что я не могла ни выразить, ни проявить его... я хотела носить тебя в своем сердце и добилась этого очень забавным способом: я сняла со стены самую маленькую фотографию из газеты, скатала ее в шарик и выпила с водой, как таблетку... так ты всегда будешь внутри меня... и я никогда никому не рассказывала этой тайны, даже когда прошло очень много лет....

В 1968 году, когда мне было 10 лет, ты в первый раз приехал в Колумбию, и мой дядя (потому что у нас это семейное заболевание) поехал в Боготу и пошел на твой концерт в отеле «Tequendama», он, притворившись фотографом, пробрался туда и добыл твой автограф, который размножил для всех племянниц. Я до сих пор храню его.

Я видела все твои фильмы, мы продолжали покупать твои диски и фотографии, которые продавались при выходе фильмов в прокат. Одну из них я с тех пор так и ношу всегда в своем бумажнике. В Кали ты впервые приехал в 1975 году, потом – в 1976, я ходила на все твои выступления в отеле Интерконтиненталь и на стадионе «Эванхелиста Мора». Мое восхищение лишь возрастало, когда я видела твоё представление «в живую», на таком шоу!

Ты существовал на самом деле! Туда пришла вся моя семья.

В 1977 году, когда мне было 19 лет, один из твоих музыкантов познакомил нас в аэропорту, и я чуть не умерла, когда ты дал мне руку, спросил, где тут кафетерий, и сказал: Пойдем все вместе выпьем кофе. Я сидела около тебя, и мне пришло в голову вынуть фотографию, которую я всегда носила с собой, ты мне ее подписал, удивившись тому, как я достала этот снимок, потому что ты на ней «совсем мальчик».

На каникулах я ездила в Боготу. Там я познакомилась с Пилукой и Хули, приехавшими из Испании на твои гастроли, и так я узнала о существовании во всем мире клубов поклонников, что наполнило меня гордостью и еще большим восхищением. Мне было комфортно, и кроме того, я видела, что я не совсем сошла с ума, и все, что я испытываю к тебе – не только моя болезнь, это всемирная эпидемия...

Мы сопровождали тебя на шоу, в театры, телевидение, на «Media Torta» (открытая сцена в Кали – прим.пер.). Какие счастливые дни! Мы были частью «команды».

Ты столько раз был в Колумбии, например, на рождество 1982 года, которое провел в Боготе, потому что именно ты 26 декабря открывал дискотеку «La Reina de Corazones». А в 1982 году твой день рождения, 5 мая, в Буге – каким огромным счастьем стал этот праздник, с шампанским и тортом: ты на сцене, корзина со сладостями, разноцветные колпаки, все! и страх, когда мы думали, что ты этого не примешь. Но ты был так симпатичен и ласков!

В том же году ты прислал нам письмо из Венесуэлы, у меня чуть сердце из груди не выпрыгнуло, когда я увидела конверт с твоим почерком. Я с огромным волнением вспоминаю, как в 1984 году, когда я вышла замуж, ты прислал мне на рождество открытку, написанную собственноручно (а не Клубом поклонников), в том году это был для меня один из «даров волхвов», или, как говорим мы в Колумбии, дар моего «божественного младенца».

Позднее, в 1987 году, мы были приглашены сопровождать тебя на вручение золотого диска за продажу пластинки «las Aparentias engañan» здесь, в Кали. Я просматриваю снимки – я в самом элегантном наряде и улыбкой до ушей, счастье просто написано на лице!

Да уж, так много воспоминаний, но ничто не сравнится с тем счастливым днем в сентябре 1987 года, когда мне дали положительное заключение: я была беременна моей дочерью Валентиной; в этот день ты выступал здесь, в муниципальном театре, и я не забуду твоих чудесных слов перед песней «Van a nacer dos niños».

За 11 лет моей семейной жизни лишь один раз мой супруг со мной поссорился – или я с ним. Он сказал мне, чтобы я пошла в театр послушать тебя, но не ходила к отелю ждать, когда ты появишься, что это для меня плохо кончится, я согласилась, потому что в принципе он был прав, ... но когда ты приехал, я не устояла перед желанием сходить взглянуть на тебя и поприветствовать, чтобы ты знал, что я с тобой, а муж об этом узнал и долго не мог простить, что я ему сказала неправду. Это был единственный раз, когда я солгала, но я не могла упустить моего Рафаэля.

Столько приездов в Колумбию, безумные путешествия в Боготу, ожидание в толпе у отеля, часы в театральных кассах, чтобы достать билеты в первый ряд, столько за эти годы концертов, которые подарили мне бесконечные часы счастья и минуты, которые я разделяла с тобой.

Когда объявили, что ты выступишь в Барселоне с «Джекилем и Хайдом», я не колебалась ни минуты. ... я должна была оказаться там, я не могла этого пропустить, с огромным трудом (финансы, работа, дети) я устроила эту поездку и в предвкушении отправилась посмотреть на твой триумф в Испании, на твоей земле. ...

Потом была твоя болезнь и трансплантация, как мы страдали и как просили бога за тебя. ... В Кали мы заказали мессу за твое здоровье, и твои поклонники продемонстрировали свою любовь и верность, заполнив храм, как на твоём концерте.

Твое возрождение в Сарсуэле. ... Мадрид – я должна была быть там. ... через интернет я купила билеты на 4 концерта и уехала из Колумбии, и – какое счастье! - мне удалось обнять тебя, выразив этим свою радость - я убедилась, что ты все еще здесь, с нами, и «даже лучше, чем раньше!»

2006 год – снова Мадрид; турне «Серса де Ти»... и счастье наслаждаться семьёю концертами на Гран-Виа, но и тогда я чувствовала, что мне не хватает. ... 2007 год – «Gran Rex» в Буэнос-Айресе, там я видела, как аргентинцы сдают перед твоим великолепным концертом.

Нам, Рафаэлистам, повезло, ты сделал нас счастливыми на долгие годы. Только тот, кто побывал на твоём концерте, может почувствовать этот поток огромной любви между РАФАЭЛЕМ И ЕГО ПУБЛИКОЙ.

Это не только удовольствие и восхищение, это ВЕЛИКАЯ ЛЮБОВЬ к великому артисту.
КАРМЕН ЭЛЕНА

Кали, Колумбия

МОЯ ДОЛГАЯ ДОРОГА К РАФАЭЛЮ

Весна 1970 года, маленький провинциальный город в Казахстане (Советский Союз). Первый показ фильма «Пусть говорят!» в кинотеатре, первый раз, когда я увидела и услышала Рафаэля. Меня не только тронул сам фильм, но я открыла для себя певца. С этой минуты я всегда мечтала увидеть его в жизни, на сцене, но когда живешь в далекой провинции Советского Союза, нет никакой возможности получать информацию о его гастролях в России, у нас только и могли, что слушать три его долгоиграющих пластинки, вышедшие в год его турне по Советскому Союзу.

Почти через 30 лет рухнул железный занавес, появился шанс эмигрировать в Германию. В багаж уложены мои сокровища - три редкие долгоиграющие пластинки Рафаэля. Я начала разыскивать информацию о Рафаэле в Интернете. Как я радовалась, найдя его, после того, как 30 лет ничего не знала об этом всемирно известном великом певце.

Первое путешествие в Испанию было незабываемым: 16 февраля 2002 года, Севилья, театр «Imperial», представление «Антология», в котором Рафаэль подводил итог своим 40 годам на сцене. Моя мечта исполнилась, в первый раз в жизни я увидела на сцене Рафаэля, услышала его прекрасный голос, его песни, оценила его исполнительский стиль, это было впечатляюще!

И сейчас, когда я узнаю, что Рафаэль собирается выступить в каком-либо испанском городе, я сажусь в самолет и потом присутствую на его концертах. Я – рафаэлистка, и это «my way» (мой путь – англ.).

Рафаэль, я была и остаюсь поклонницей твоего великолепного голоса и твоего умения владеть сценой. Большого счастья тебе и успехов.

Ирене

Германия

Здесь заканчиваются рассказы друзей, присланные мне для этой книги, которая должна стать лишь символом признательности Рафаэлю за пятьдесят лет его деятельности.

За все то время, которое мы всегда были здесь, конечно, кто-то больше, кто-то меньше, но что совершенно точно – что мы сходимся в нашей любви, восхищении и уважении, которые всегда чувствуем к тебе.

Но на этом книга не заканчивается, нет, сейчас начнутся свидетельства людей, которых ты хорошо знаешь, твоих друзей, которые откликнулись на просьбу поучаствовать в этом простом, но полном любви знаке уважения.

Конечно, это не все друзья, что у тебя есть, но все присутствующие здесь – твои друзья. Я знаю, что не хватает многих имен, которые сразу бы сказали «да», но мы надеемся, что к 75 юбилею мы сумеем сделать это намного лучше.

РАФАЭЛЬ ЧЕРЕЗ PH... ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ

В артистическом мире говорят, что если артисту не надо называть фамилию, это значит, что он «уже выбился».

Лола, Кордобес, Росио, Элвис, Хуан Габриэль и т.п.

Я прекрасно понимаю твои чувства, твои ощущения на сцене, твою ежедневную подпитку аплодисментами, осознание того, что «ты – Рафаэль», и у меня складывается впечатление, что это тебе нравится!

В добрый час!

Если ты добился счастья, занимаясь делом, которое тебе нравится, то ты самый счастливый человек на земле, но если ты, наоборот, бросил по дороге незавершенные дела, тебе еще придется подумать, стоили ли их так оставлять.

Я желаю тебе крепкого здоровья, любви твоих друзей и тех, кто по-настоящему любит тебя, я восхищаюсь тобой и уважаю тебя как артиста и как человека.

Ты счастливец.

Ты уже пятьдесят лет плаваешь в бассейне с положительным Ph. (изящный намек на водородный показатель (это мера активности (в случае разбавленных растворов отражает концентрацию) ионов водорода в растворе, количественно выражающая его кислотность, вычисляется как отрицательный (взятый с обратным знаком) десятичный логарифм активности водородных ионов, выраженной в молях на литр) – прим.пер.)

Крепко обнимаю.

Рауль Сендер.

ОТ ТВОЕГО БРАТА

«Я надеюсь, что когда я стану отмечать двухсотлетие моей артистической деятельности, именно Рафаэль будет тем парнем, который вручит мне лавровый листочек. Я знаю, что в то время он еще будет шествовать по сцене, причем именно так, как любой из нас хотел бы видеть, с тем же достоинством и самоотдачей, которые он демонстрировал в эти немногочисленные весны.

В одной из своих книг я говорил: молодость – это надежда и ожидание. И подтверждением этого заявления являются такие люди, как «мальчик из Линареса». И на эти строки вовсе не повлияли связывающие нас дружеские узы (хотя они много значат для

нас обоих), потому что даже от самого тупого наблюдателя не может ускользнуть его непреходящий энтузиазм.

Двадцать лет – ничто, и тридцать лет – ничто, сорок – тоже ничто, а пятьдесят – и того меньше. Если душа не стареет, то и от календаря нет никакого вреда. Человек общается с ребенком, который всегда с ним, внутри него, независимо от дат и чисел, и, если условия жизни позволяют, все дни для него – первый день.

Рафаэль это знает и поступает именно так.

Брат тебя обнимает... не знаю только, старший или младший.»

Педро Руис

НЕТ НИКОГО, РАВНОГО РАФАЭЛЮ

Нет другого такого же артиста, такого, что мог бы превзойти его или хотя бы сравниться с ним. Рафаэль – это эффектно. Это впечатляет. Как и все великие артисты, он уникален. Являясь таким абсолютным кумиром во всем мире, каким он стал сейчас, реализовав миллионы дисков и имея за плечами пятьдесят лет творческой деятельности... мне трудно представить себе, что он мог бы быть доступной личностью, благородным человеком, обходительным, сердечным и «нормальным». Как ни странно, самые великие артисты скрывают в себе настоящих, простых людей. Звезды, ежедневно перевозносимые тысячами поклонников, тоже люди.

А Рафаэль – это исключительный человек. Помню, как я в первый раз разговаривал с ним – только что закончилось одно из представлений «Джекиля и Хайда», последнего (на сегодняшний день) мюзикла, в котором он играет. Он сидел в своей гримерной совершенно вымотанный, взмокший, изнуренный, даже с ранами и порезами, заработанными после легких (и не очень легких) ударов и «встреч» с декорациями. На каждом представлении Рафаэль выкладывался целиком, пел и выступал, не экономя энергию, он не берег силы, не утрачивал энтузиазма... он полностью отдавался своей публике. Каждый вечер. Этот артист, которого обожают, ценят, восхищаются и обожают сотни тысяч людей, на каждом спектакле буквально ложился костями на сцене. Мы поговорили о нашей любви к мюзиклам и о проекте, который так и не был реализован. Тогда я начал видеть в нем не только кумира, но и человека. Но после этого дня мое восхищение им как артистом только росло, начиная с того первого раза, когда я увидел его на футбольном стадионе, заполненном тысячами поклонников, где отмечали 25-летие его деятельности, и заканчивая последним концертом, на котором я его видел – на праздновании 50 лет на сцене. Я не мог понять, в чем дело, но его голос был даже лучше, чем всегда, старые и новые песни звучали мощно и сильно. Когда он дуэтом с Давидом Бисбалем (один из молодых артистов, в наибольшей степени проявивший на сцене силу, энергию и талант) пел «Escandalo», мне казалось, что из-за этой вспышки двух сверхновых звезд загорится сцена.

Я хочу только продолжать ходить на его концерты, продолжать наслаждаться его музыкой, его присутствием, его мимикой и его искусством. Аплодировать ему каждый год, видеть, как он перекраивает сам себя и завоевывает новые поколения поклонников, присоединяющихся к тем, кто уже с ним и к которым я причисляю и меня.

И здесь я поздравляю его еще раз не только с тем, что завершаются 50 лет его блистательных профессиональных успехов, но и с тем, что он – великий человек; только так понимаются человеческие качества окружающей его семьи, его очаровательной и умной жены и троих детей, и трудно решить, кто из них более талантливый и добрый человек. Может быть, все это звучит как безмерный подхалимаж, дешевый комплимент или льстивые слова, которыми обмениваются басенные персонажи, восхваляющие друг друга, но я в самом деле знаю, что говорю.

Сантьяго Сегура

Авторы:

Рафаэлисты всего мира

Отбор и представление: Мария Ньевес Плака
Издано: Raphael Worldwide Site
Оформление: Марк Ромеро

www.raphaelsite.com

(перевод А.Кучан)